

COUR SUPÉRIEURE, Montréal, 29 Novembre 1873.

*Coram*—MACKAY, J.

GRENIER vs. LA CORPORATION DE MONTRÉAL.

DOMMAGES.—RESPONSABILITÉ.—ENTRETIEN DES RUES.

The plaintiff, in *forma pauperis*, sues the Corporation for \$550 damages; these are stated to have been suffered through and by the default of the Corporation to keep the pavement of Little St. James street in order; the plaintiff walking there in January, 1872, having fallen and fractured her arm, thereby losing the use of it for the rest of her days. The accident occurred opposite No. 6, Little St. James street, the ice and snow upon the pavement not having been properly levelled, but presenting a ridge along its centre, making passage difficult, notwithstanding all care that foot passengers might exercise. The declaration alleges that duty was on the defendants to repair and keep in order all pavements in the city; that defendants neglected their duty, and had by cutting down the carriage way in that street some four feet, with a slope from the pavement line

No. 4—vol. 5—R. L., 1874.

to the carriage level, made the walking upon the pavements *extra* dangerous. Defendants plead that the accident was not caused by their default or want of care; that in our climate it is impossible to keep snow and ice from accumulating occasionally upon the footpaths in winter; that they never were notified before the accident that the footpath opposite No. 6 was dangerous to walk upon; finally, that they are not liable, &c. That the plaintiff met with the accident alleged, and that she was much hurt is proved. She fractured her arm, it is said; (perhaps not, I say.) She has, however, as result of that accident, a stiff joint. She was three weeks under medical treatment. The chief question in the case is as to the responsibility of the Corporation, under all the circumstances. The accident happened at mid-day. The snow and ice on the pavement where she fell had formed a ridge running parallel with the house lines, and the pavements all were slippery. One witness occupying No. 6 says the pavement was dangerous that whole winter, and that day particularly, from a slight snow which had fallen covering glare ice. Another tenant in the same house says the pavement was *affreux*. These witnesses of No. 6, who knew the pavement to be dangerous, might have taken means to abate the danger, say by working there, to do so; or, by notifying the Corporation. That it was opposite No. 6, that plaintiff was hurt is clear from her own declaration. The defendants prove that they have made a by-law by which householders are bound to keep their winter pavements in order; that they are constantly calling upon people to shovel the snow, level the ice, &c. Plaintiff's witnesses of No. 6, under the Corporation by laws were liable to see to the pavement in front of No. 6. The plaintiff does not attack them, primarily liable, but the Corporation, and without right, I think, under all the circumstances. The Corporation had not been notified of anything, and the accident was the result of snow recently fallen upon an icy surface. On that very morning the police in the employ of the defendants, had called at No. 6, and other

houses thereabouts and notified the occupants to spread ashes upon their pavements or to level them. Before six hours had passed the plaintiff met with the accident. The snow and ice had not remained there long enough to warrant me, as a jury, to attribute negligence to defendants. The Corporation's having cut down the carriage level of St. James street and made a sloping bank from the pavement to the carriage level did not contribute to the accident of the plaintiff. She did not fall upon this slope, nor towards it. I am sorry for the plaintiff, but I cannot condemn the defendants. In our climate, slippery walking in winter is the normal condition of things. Where glare ice is generally and slight snow falls covering it, it behaves foot passengers to be cautious. I would have difficulty to hold the Corporation responsible for all falls that happen to citizens upon our ordinary pavements in winter. If something extra be proved as, for instance, that the Corporation had been notified of dangerous pavements laid by proprietors opposite their houses, pavements of slippery, glassy surface, upon which snow makes no bond, and citizens are falling every day; as in places in Great St. James street and in Notre Dame street, not far from this Court House, the case for the citizen falling and getting hurt would be more favorable against the Corporation; as regards the proprietors themselves putting down dangerous pavements I will say nothing. Again, the Corporation may be liable where notified of citizens habitually disregarding bye-laws made to compel them to keep their pavements in order in winter: the Corporation disregarding the notice, and doing nothing, and accidents happening afterwards. In the present case the Corporation was not in default. Time enough had not passed to make it liable. The occupants of No. 6, look blameable. Judgment for defendants.

BÉLANGER, DESNOYERS & OUMET, *for Plaintiff.*

R. ROY & B. DEVLIN, *for Defendants.*

COUR SUPÉRIEURE. Montréal, 29 November 1873.

---

Coram : MACKAY, J.

---

LARIN vs. GIBSON.

---

DOMMAGES.—VENTE DE CHEVAUX.

---

The sum of \$150 is sued for; \$100 as balance due upon a sale and delivery of horses to defendant, alleged made during or about the month of September last (1872), the horses, having been sold for \$500, and \$51 for money paid, goods and effects furnished; damages due to carriage belonging to plaintiff by defendant's said horses, whilst driving the same (it is not said clearly who was driving) for defendant, through the fault and negligence of defendant's servants; monies spent in repairing the same; the value of a whip lost by the servant of defendant whilst in her employ. Plea: that about 3rd October, 1872, defendant bought a pair of horses from plaintiff; the price was to be \$450, and it was paid; that one horse had been injured before the payment, and has never yet fully recovered; that the alleged damages to plaintiff's carriage was not done by defendant's horses; but by the horses before finally accepted by defendant. The rest of the plea is denial of the various indebtednesses alleged by plaintiff. The witness Renaud would make the sale completed in September, at \$500 for the horses; he says that next day the son of defendant took them; asked to have them harnessed, so that a young man named Wake, in the employ of Egan, might try them. This was done he says, and Plaintiff went with them. During that drive an accident happened, one horse shied, than both sprang and ran off; they took fright at a cart load of peat; horses and carriage were damaged, and harness broken. The horses were taken back to plaintiff's stables and kept there, but it is not proved at whose request; Renaud is contradicted totally by the witness Egan, and by events and facts, conduct and writing of the plaintiff himself. Egan states all about the sale, and the accident upon the trial drive, which took place about the 22nd September. The horses had been examined by McEachern, at Egan's request, in view of a purchase by Mrs. Egan, about the 16th September, and found sound, but they were to be further proved quiet and

well broke. If they were found so, Mrs. Egan agreed to give \$500 for them, but a completed sale was *not* in September. It was *not* Egan's man who drove, but Larin's. This man has been examined, and swears that he was not in the employ of Egan at the time. He says that Larin led him to believe himself in his (Larin's) service, though he was offering to enter defendant's. Egan proves that the sale had not been completed when the accident occurred, and that plaintiff proposed the drive, by way of showing the horses. Larin himself drove part of the time, and Wake was driving at the time of the accident. Egan did not drive at all. The horses having acted badly, Mrs. Egan resolved not to take them. Larin went to see her, and pressed and begged her to buy them; she would not conclude anything, but said she would consider. On the 2nd of October the veterinary surgeon, McEachern, reported that one horse was nearly well, and the other progressing favourably, but of diminished value from thickening of legs. Upon the next day an agreement was made, and sale finally completed at \$450, for the pair of horses. Larin's receipt is filed by the defendant, and shows (contrarily to what Renaud says) that up to this day, 3rd October, the horses were Larin's. And indeed, if they had been sold in September, before the day of the accident, why would not Larin have looked for Mrs. Egan in October to go driving the horses as he did? And why needed he his money, and why needed he buy? The circumstances under which the sale, the only sale, took place, are stated by the witness Egan, and, as I have said already, there is the handwriting of plaintiff corroborating Egan's statements. This receipt was signed in plaintiff's own house. It must control; no qualification of it appears, except exactly as Egan makes one. He says that if the enlargement, or lump, on the horse's leg went off, he was to pay Larin \$50 more; but he refuses to pay it, because the enlargement still continues, and it is proved to be a blemish, diminishing the market value of the horse. The receipt referred to controls the whole case, for if, at the time of the accident, the horses were Larin's, how can he pretend to fix the consequences of that accident (himself and his man driving at the time) upon the defendant? The attempt to do so I think unfair and unwarranted. The damages, result of the accident, were and are to be borne by Larin and by him alone; he owning the horses at the time. Action dismissed.

## DROIT CANONIQUE.

---

(Suite.)

(Traduit de l'Italien, par l'Honorable Juge T. J. J. Loranger.)

---

## TITRE II

## DE LA HIÉRARCHIE DE L'ORDRE

1. *Caractère et différence du pouvoir de l'Ordre et du pouvoir de la juridiction ;*
2. *Du pouvoir de l'ordre des Evêques ; de leurs fonctions et de leurs attributions ;*
3. *Du pouvoir de l'Ordre des prêtres et des autres ministres inférieurs.*
4. *Différence entre les ministres majeurs et les ministres mineurs.*

§ 1 Nous avons dit que les clercs possèdent un double pouvoir celui de l'ordre et celui de la juridiction. Le divin Législateur a institué le pouvoir de l'ordre pour procurer aux hommes la jouissance des biens spirituels ; et celui de la juridiction pour leur assurer un bon gouvernement sur la terre. De là, le pouvoir de l'ordre consiste dans le saint ministère, c'est-à-dire dans la distribution des biens spirituels au peuple, principalement des sacrements ; au contraire le pouvoir de juridiction consiste dans le gouvernement et ne s'exerce que lorsqu'il y a des sujets à régir. L'ordre est le même et un pour tous ; aussi le pouvoir des Evêques, des Métropolitains et de l'Evêque de Rome est le même, par la raison qu'il vient de Dieu et que l'efficacité du Sacrement ne dérive pas de celui qui l'administre, mais de Jésus Christ qui l'a institué. Une fois conféré, le pouvoir de l'ordre ne peut pas se perdre pour l'avenir ; l'effet s'en produit bien que celui qui en abuse, commette une impiété. D'un autre

côté, le pouvoir de la juridiction, consistant dans l'autorité sur les sujets varie suivant le nombre de ceux-ci ; de là, l'Evêque qui a juridiction sur un diocèse a moins d'autorité que le métropolitain qui dirige une province ; et la juridiction du métropolitain est moindre que celle du Pape, chef suprême et pasteur de tout le monde catholique. Du reste le pouvoir de juridiction n'est pas toujours uni au pouvoir de l'ordre ; un Evêque consacré n'ayant pas de diocèse à gouverner, est évêque pour tout ce qui concerne l'ordre, mais n'est pas revêtu du pouvoir de juridiction. Le pouvoir de l'ordre procède de Dieu et est conféré par la consécration ; celui de la juridiction descend par voie de *commission* du supérieur humain, c'est-à-dire du Souverain Pontife. Le premier est par conséquent toujours immuable, comme nous l'avons dit, et toujours efficace, bien que l'usage en puisse être illicite ; le second au contraire est sujet à mutation et l'usage peut en être interdit.

§ 2 Dans le pouvoir de l'ordre, les Evêques tiennent le premier rang. Evêque est un mot grec qui signifie *surveillant* ou *gardien*. Et véritablement les Evêques gardent du péril et surveillent le troupeau confié à leurs soins. Dans le principe, les Evêques ne furent institués que dans les grandes cités ; mais avec le progrès du temps, ils le furent pour de moindres territoires, et tous eurent la plénitude du pouvoir que l'on vient de mentionner, pouvoir attribué par le Christ à ses Apôtres et à ses successeurs quand il leur dit : “ *Sicut misit me Pater et ego mitto vos.*”

A des hommes revêtus de cet ordre suprême devait appartenir en premier lieu le soin de faire observer le culte divin, de défendre l'Eglise, de veiller à l'ordonnance des prières, à l'administration des sacrements, à la promulgation des nouveaux livres (1) et, pardessus toutes choses, à l'explication de la parole divine ; à ce ministère dans lequel les apôtres montrèrent un si grand zèle, les Evêques sont obligés par eux-mêmes et, au cas d'empêchement, par le ministère d'au-

(1) Con. Trid. Sess. 4 — Lex Bulla inter sollicitudines tom. 1, 3, part. 3 page 409). Bullar.

trui (2). En second lieu les Evêques doivent tous les ans visiter leur diocèse (3) pour leur donner le moyen de connaître et de réprimer les abus ; inspirant d'un côté par leurs conseils paternels l'amour de Dieu et du prochain, la charité chrétienne et la correction des mauvaises mœurs, et de l'autre ordonnant que les Eglises en ruines, les autels dégarnis de parures, les ornements usés et en mauvais ordre soient réparés ou embellis ou renouvelés convenablement pour ajouter à la majesté du culte et des choses sacrées et divines. En troisième lieu pour remplir convenablement leur charge, les Evêques doivent continuellement résider dans leur propre diocèse. Et pour que sur le chapitre de la résidence, qui ne concerne pas seulement les Evêques, mais beaucoup d'autres clercs, il n'y eût aucun relâchement, les Pères du concile de Trente y pourvoient par un décret aussi salutaire qu'opportun. Ce décret porte : Tous les préposés sous quelque nom que ce soit, aux Eglises cathédrales doivent y résider personnellement et ne peuvent s'en absenter que pour des motifs de charité chrétienne, de nécessité urgente, de due obéissance, d'évidente utilité de l'Eglise ou de la chose publique et avec la permission du supérieur. Le concile provincial a le droit de juger des permissions accordées par le métropolitain ou des suffragants et de punir les transgresseurs. Une brève absence de deux ou trois mois au plus pour une année, soit par intervalles ou interrompue, toujours pour de bonnes raisons, n'est pas défendue ; mais ce décret donne le conseil, qu'elle n'ait pas lieu dans l'avent, dans le carême ou dans les principales solennités. Les transgresseurs, outre la peine prescrite, perdent en proportion du temps de leur absence, les fruits de leur bénéfice qu'ils doivent employer en œuvres pies ; toute remise ou composition est abolie ; — ce commandement s'adresse aux curés inférieurs, auxquels il est défendu de s'absenter pour plus de deux mois et sans permission écrite de l'Evêque qui doit la délivrer gratuitement et seulement pour de bonnes raisons ;

(2) Conc. Trid. Ses. 24 cap. 4 de reform.

(3) Concil. Trid. Ses. 24 cap. 3 de reform.



pendant leur absence, les curés doivent se substituer un vicaire approuvé par l'évêque et lui donner un salaire suffisant ; l'Ordinaire doit enfin procéder contre les contrevenants par les peines de la censure ordinaire ou de privation des fruits du bénéfice ou de sequestre, nonobstant toute immunité, privilège et usage contraire ; l'effet de ce décret ne devant pas être suspendu par appel ou anathème même à la cour de Rome.

Ayant parlé des devoirs des Evêques, rappelons brièvement leurs devoirs dérivés ou de l'ordre, ou de la juridiction, du *for intérieur* ou *extérieur* ou de la loi diocésaine. Les évêques ont droit de consacrer les rois, les autels, les vierges (1) et les églises (2) d'ordonner les clercs ; de faire le saint chrême et l'huile sainte. Pour la juridiction des *for intérieur*, aux évêques appartient le gouvernement des clercs du diocèse et, encore des laïques, mais seulement en ce qui concerne les choses sacrées et divines. Ils ont en outre le pouvoir de lier et délier dans le sacrement de la pénitence ; de lever les irrégularités et les suspensions pour délits occultes, excepté l'homicide volontaire (3) enfin de se réserver à eux-mêmes le droit d'accorder l'absolution dans certains cas (4). Pour la juridiction *du for extérieur*, les Evêques ont le pouvoir *législatif, judiciaire et criminel, législatif* pour promulguer les lois utiles et nécessaires au bon gouvernement de leur troupeau, convoquer les sinodes diocésains, conférer les bénéfices non réservés, les instituer et les diviser (5) : *judiciaire*, pour décider les causes ecclésiastiques mixtes, et mêmes civiles, si le Défendeur est un clerc (6) ; *criminel*, pour décerner des peines contre les coupables sujets

---

(1) Can. 24 Dist. 25.

(2) Cap. unic de Conse in 6.

(3) Conc. Trent. Ses. 24 cap.-6 de reform.

(4) Conc. Trent. Ses. 14 can 11.

(5) Conc. Trent. Ses. 27 cap. 5 de reform.

(6) Con. 13 et 14. C. 11 Q. 1.

à leur autorité, éloigner les pénitents public du sein de l'Église et les y rappeler quand ils se sont amendés. Les Evêques peuvent exercer ces droits dans leurs diocèses seulement.

§ 3 Dans la hiérarchie ecclésiastique, après les Evêques viennent les prêtres dont la dignité et les fonctions sont de la plus haute noblesse, puisque ce ne sont pas des animaux du troupeau qu'ils sacrifient à Dieu, mais qu'ils consacrent son propre corps et son sang divin dans les sacrifices non sanglant. De l'ordre dérive l'onction des infirmes, la consécration du corps et du sang de Dieu, la prédication, la puissance de conférer le baptême et celle de lier ou de délier dans le sacrement de pénitence; de la juridiction dérive pour le prêtre, l'acte ou le droit d'exercer ce dernier pouvoir qu'il tient de l'Evêque qui, à sa volonté, le confère ou le retire, le restreint ou l'étend. L'on doit excepter le cas de mort imminente, parce qu'alors tous les prêtres ont la libre faculté d'absoudre les mourants (1); en un mot les fonctions du prêtre sont *offerre, benedicere, prasse, predicare, et baptizare*.

Les autres cleres se divisent en *majeurs ou sacrés* ou en *mineurs ou non sacrés*. Les cleres promus aux ordres sacrés ou simplement sacrés sont les *diacres et les sous-diacres*, parce qu'ils sont promus à leur ordre *inter missarum solemnia*, et remplissent leurs fonctions sur les degrés de l'autel; diacre terme grec signifie ministre. Les devoirs des diacres étaient autrefois en grand nombre. Aujourd'hui suivant les paroles du pontifical romain, ils doivent *minisira ad altare, baptizare, predicare*. L'office des sous-diacres est d'aider les diacres dans le ministère de l'autel, de préparer le vin, l'hostie, les ornements et toutes les choses nécessaires au saint sacrifice, verser l'eau au célébrant et lire l'Épître (2). Les ministres *non sacrés* ou *mineurs* sont les *Acolites*, les *Exorcistes*, les *Lecteurs* et les *Ostiaires*. Le terme Acolite est tiré d'un mot grec qui veut dire, jeune serviteur. Aux acolites

(1) Concil. de Trent. Ses. 23., cap. 15 de Reform.

(2) Can. cleres Dist. 21 can. nop liccat dist. 23 can. perlectis Dist 25.

on a coutume de donner le soin de porter les cierges, d'allumer les lumières dans l'Eglise et de donner aux sous-diacres le vin et l'eau pour l'Eucharistie. Les Exorcistes étaient destinés à imposer les mains sur les possédés pour en chasser le malin esprit ; cérémonie qui appartenait anciennement à tous les chrétiens. Vu la diminution du besoin de ces conjurations, elles furent attribuées aux exorcistes et aujourd'hui finalement elles appartiennent aux seuls prêtres. Les lecteurs qui suivaient les diverses coutumes, lisaient dans l'Eglise des livres saints. (1), Anciennement ils gardaient les manuscrits bénissaient les nouveaux fruits, les pieuses offrandes déposées dans l'Eglise. En dernier lieu viennent les Ostiaires, gardiens des clers dont les fonctions étaient de fermer et d'ouvrir les portes de l'Eglise en éloigner les infidèles et les excommuniés ; aujourd'hui les portes des temples sacrés sont confiés aux laïques.

§ 4 Ayant fait voir quels sont les ministres *majeurs* et *sacrés* et les *mineurs* et *non sacrés*, il est à propos d'en considérer les différences, ce à quoi suffiront peu de paroles. Les premiers sont obligés d'observer la loi de la chasteté, et cette loi dérive, comme quelques-uns le veulent, de leur vœu ou, comme l'affirment d'autres, du commandement ecclésiastique. De la même manière, les clers majeurs doivent réciter l'office divin publiquement dans l'Eglise ou privément (2). Enfin il n'est pas nécessaire que quiconque désire être promu aux ordres majeurs, possède par bénéfice, par hérédité ou par patrimoine des moyens de vivre convenablement. D'un autre côté, les clers mineurs sont exemptés de toutes ces obligations.

---

(1) Cone. Cathaginoise IV can. 8.

(2) Cap. 1 et 9 de C'lebr., miss.

## DÉCISIONS DES ÉTATS-UNIS.

## ERROR TO THE COMMON PLEAS OF ERIE COUNTY.

IN THE SUPREME COURT OF PENNSYLVANIA. Western District.

ARMSTRONG &amp; Co. vs. WALKER.

An attorney who has opened his client's case to a jury, and examined witnesses in that behalf, is not thereby rendered incompetent to testify.

Opinion by

READ C. J. On the trial of this case A. S. Foster, Esq., was offered as a witness on the part of the defence, objected to by the plaintiff's counsel, and rejected by the Court for the following reasons: "Mr. Foster is attorney for the defendant Follansbee—opened the case for him to the jury and examined the witnesses for said defendant, and the court on this ground excludes him as a witness." This is assigned for error.

In *Frear vs. Drinker*, 8 Barr. 521. Mr. Justice Rogers says, "It is also contented an attorney is not a competent witness for his client. In England it has been lately ruled that an attorney is not to give evidence under certain circumstances." He cites two cases before Mr. Justice Patterson, and Mr. Justice Erie, and he says: "The furthest the court has yet gone is to discourage the practice of acting in the double capacity of attorney and witness, but there is nothing to prohibit an attorney from being a witness for his client, when he does not address the jury."

"It is said, and I agree, that it is a highly indecent practice, for an attorney to cross examine witnesses, address the jury, and give evidence himself to contradict the witnesses. It is a practice which as far as possible should be discountenanced by courts and counsel. But these cases are not open to this objection, because it appears negatively, that

the counsel did not address the jury. It is sometimes indispensable that an attorney, to prevent injustice, should give evidence for his client.

In the earlier cases in Pennsylvania, the objection to the examination of the attorney in the cause, was the interest in it, as in the case of the late judge Baldwin, in *Miles vs. O'Hara*, I. S. & R. 32 in 1814. In the first case, *Newman vs. Bradley*, 1 Dallas 240 in 1788, Howell who was of counsel for the plaintiff, gave the chief evidence to support the action, and he and Tod, argued the cause before the jury, and there was a verdict for the plaintiff. When Howley offered himself as a witness, Levy objected, that he was interested, inasmuch as his judgment fee depended on his success, in the cause. But the objection was overruled by the Court.

The two English cases cited by Judge Rogers have since been overruled. Pitt Taylor, in the 2d volume of his *Treatise on the Law of Evidence*, p. 1170 § 1240 (4th edition) thus states the Law : "The Judges at Nisi Prius were at one time inclined to regard as *incompetent to testify* all persons, whether counsel, attorneys or parties, who being engaged in a cause, had actually addressed the jury on behalf of that side on which they were afterwards called upon to give evidence. Further investigation of the subject however, has led to a judicial acknowledgment that no such practice exists." The authority for this is *Cobbett vs. Hubson*, 22 L. J. Q. B. II (1852) the judgment of the Court (of which Mr. Justice Erle was one) being delivered by Lord Campbell, C. J.

The question may therefore be considered as settled in England and Pennsylvania, and also in Massachusetts. *Potter vs. Inhabitants of Ware*, 1 Cushing 519. There was therefore error in holding Mr. Foster was not a competent witness.

The paper books on both sides speak of testimony, and argue upon it without printing the evidence on which the remarks are based, which obliges us to disregard what might otherwise be of importance.

The answer of the court to the third point appears to be open to the technical objection that the plaintiff could not recover in his own name, but must use the name of the firm of Walker and Armstrong.

Judgment reversed, and *venire de novo* awarded.—*Pittsburgh, L. J.*

(*The Legal Chronicle, February, 22, 1873.*)

---

## RECENT AMERICAN DECISIONS.

---

### SUPREME COURT OF ILLINOIS.

---

#### WALSH *v.* THE PEOPLE OF ILLINOIS.

A proposal by an officer to receive a bribe, though not bribery is an indictable misdemeanor at common law.

(*American Law Register, October, 1873.*)

---

### SUPREME COURT OF MISSOURI.

---

#### WASHINGTON SAVINGS BANK *vs.* EKEY *et al.*

The alteration of a negotiable promissory note after its execution, by filling blanks in a printed form, so as to make the note draw interest at a given rate from date, avoids the note in the hands of an innocent holder for value, who has received the same in the usual course of trade, and before maturity.

(*American Law Register, October 1873.*)

---

### DISTRICT COURT OF PHILADELPHIA.

---

#### CONAWINGO PETROLEUM CO. *vs.* CUNINGHAM.

Under a contract to deliver oil, "from this date to December 31st" a tender was made on December 31, held too late.

(*Legal Gazette, 7 November, 1873.*)

## DECISIONS DES TRIBUNAUX.

---

COUR SUPÉRIEURE. District de Richelieu.

---

SOREL, 31 MARS 1873.

---

Coram : LORANGER, J.

---

FÉLIX ADOLPHE TOUPIN vs. LA COMPAGNIE DES MINES  
DE ST. FRANÇOIS.

---

Jugé :—Qu'une compagnie incorporée par Lettres Patentes, sous le grand sceau de la province de Québec, en vertu de l'acte 27 et 28 Victoria, ne peut être assignée valablement au bureau de son gérant, à l'endroit où se font les opérations de la compagnie, mais qu'elle doit être assignée à son bureau principal, à l'endroit où sont ses livres, et où se tiennent les assemblées des directeurs.

Le 14 Avril 1868, la compagnie des mines de la rivière St. François fut incorporée, par Lettres Patentes, émanées sous le grand Sceau de la Province de Québec, en vertu de l'acte 27 et 28 Victoria, de la ci-devant Province du Canada. Il est décrété, par la charte, que le bureau principal de la compagnie sera en la cité de Montréal, au désir de la requête des fondateurs qui avait énoncé que le siège des opérations serait la rivière de St. François et la rivière aux Vaches, en ce District de Richelieu, où devait se faire et où de fait s'est fait l'exploitation. Le demandeur, un des fondateurs et qui a été l'agent de la compagnie et le gérant de l'exploitation, au moins il le dit dans sa déclaration, a, devant cette Cour, assigné la compagnie, à raison de son agence et de sa gestion comme ayant un bureau principal et le siège de ses opérations sur la rivière St. François et la rivière aux Vaches susdites. L'exploit a été signifié à Aimé Champagne un des agents, employés ou commis de la compagnie, au bureau et principal place d'affaires de la dite compagnie, en la paroisse de St. Pie Deguire, en ce District.

La compagnie plaide, par exception à la forme, qu'elle est mal assignée. Que son bureau principal n'est pas à St. Pie Deguire,—mais en la cité de Montréal, en vertu de sa charte et de ses règlements ; que l'établissement qu'elle a, en la paroisse de St. Pie Deguire, existe dans le but de fabriquer la fonte seulement, et non pas la transaction des affaires, qui se font en la cité de Montréal, au bureau de la compagnie, où ont lieu les assemblées des directeurs.

Que l'action n'a pas été signifiée au bureau d'affaires de la compagnie, en parlant à un employé du bureau, ni ailleurs, en parlant à son président, secrétaire ou agent ; le nommé Champagne n'étant que le surintendant ou gérant de l'usine à St. Pie Deguire, et non l'agent de la compagnie par transaction des affaires en général, et que ces faits étaient à la connaissance du demandeur, qui était un des pétitionnaires pour l'obtention de la charte et qui avait souscrit aux règlements.

Le demandeur répond que la compagnie a le siège de toutes ses opérations en la paroisse de St. Pie Deguire, lieu où elle a été assignée, qu'elle y a un bureau d'affaires important et plusieurs commis et agents employés aux dits bureau et place d'affaires.

Que le bureau principal que la compagnie prétend avoir à Montréal, ne l'empêche pas d'en avoir un autre, également sinon plus important en la dite paroisse St. Pie Deguire où toute assignation peut se faire aussi valablement qu'au prétendu bureau de Montréal.

Qu'en fait le prétendu bureau de Montréal n'est nullement le principal ni le plus important bureau et place d'affaires de la compagnie.

Quatre témoins ont été produits par la compagnie, le demandeur, Joseph Barsalon, son Trésorier, Ovide Antoine Richer, son Secrétaire, et le nommé Aimé Champagne.

Il résulte, tant de la preuve orale que la preuve écrite, que le 28 Mai 1868, les directeurs ont établi le bureau principal de la compagnie, au désir de leur charte, en la cité de Montréal, à l'encoignure des rues Craig et St. Laurent, No. 308,



et que depuis ce temps, ce bureau a toujours été au même endroit et que c'est là que s'est faite toute l'administration. Il est bien vrai que l'appartement destiné à ce bureau est une pièce de l'atelier de photographie tenue par Ovide Antoine Richer, le secrétaire, qu'il n'y a pas d'enseigne sur la maison pour l'indiquer, que la disposition de cet appartement n'offre pas l'apparence d'un bureau d'affaires et qu'ayant autrement servi d'antichambre à l'atelier photographique, il en sert encore ; mais les livres de la compagnie sont là, c'est là que se réunissent les directeurs ; c'est là que se sont vendues des parts non-payées, parmi lesquelles s'est trouvée celle du demandeur, après annonces publiées dans les journaux, avec indication du bureau, que la compagnie n'a pas d'autre bureau à Montréal, qu'il est reconnu par ceux qui ont des rapports avec la compagnie et le demandeur la reconnu lui-même, en assistant aux assemblées qui s'y sont tenues.

Le règlement 22 de la compagnie porte : “ que les directeurs feront choix d'un interdit ou gérant dont le devoir consistera à avoir le soin et la gestion de toutes propriétés, mine, affaires et transactions de la compagnie, ayant rapport à la conservation et exploitation des dites propriétés, mines et au fonctionnement de son usine.”

“ Qu'il fera tous les marchés et contrats nécessaire et inhérent à la dite gestion et administration. Qu'il aura l'entière direction de tous les employés dans l'usine de la dite compagnie, demeurant en tous temps responsable au bureau des Directeurs pour l'exécution de ses devoirs, qu'il devra avoir son bureau et se tenir sur les lieux où se trouve l'usine de la compagnie, à St. Pie Deguire. Qu'il devra expédier suivant les ordres du bureau à Montréal la fonte manufacturée, faire au bureau à Montréal un rapport hebdomadaire et détaillé de tout ce qui s'est fait durant la semaine, dans son bureau, des argents reçus et payés, des affaires et des contrats qu'il a passés, et les directeurs au-

“ ront le droit et pouvoir de répudier tels contrats en don-  
 “ nant avis par écrit au dit gérant dans les huit jours du dit  
 “ rapport, auquel cas le dit gérant sera responsable person-  
 “ nellement de ses actes.”

Le gérant nommé aux termes de ce règlement a été un nommé David Bourque qui a, ainsi que prescrit, établi un bureau en la paroisse de St. Pie Deguire, où se fait l'exploitation de la compagnie et où le bref d'assignation a été signifié, en parlant au nommé Champagne, un commis du dit bureau.

Ce bureau a-t-il le caractère requis pour constituer un domicile d'assignation de la compagnie? Je n'hésite pas à dire que non et que le seul bureau où la compagnie pouvait être assignée, le bureau principal, était à Montréal, à l'encoignure des rues Craig et St. Laurent, au No. 308, et que la compagnie a été mal assignée. Je dois maintenir l'exception à la forme.

#### JUGEMENT.

Considérant que le bureau principal de la compagnie défenderesse a été, en vertu de sa charte d'incorporation, établi le 28 Mai 1868, en la cité de Montréal, à l'encoignure des rues Craig et St. Laurent, ce qu'ont connu tous les actionnaires de la compagnie et en particulier le demandeur, et qu'il n'a pas cessé d'être au même lieu, et que la compagnie n'a pas eu de bureau principal ailleurs.

Considérant que le bureau établi en la paroisse de St. Pie Deguire, au dire de l'article 22 des règlements de la compagnie n'a été que le bureau du gérant de l'usine où la compagnie ne pouvait pas être valablement assignée, et que l'assignation donnée là a été nulle et de nul effet.

Maintenant l'exception à la forme, déclare la compagnie défenderesse mal assignée, et l'exploit d'assignation irrégulier et sans valeur, et partant donne congé de l'assignation à la dite compagnie défenderesse avec dépens.

COUR DE CIRCUIT, Sorel, 31 mars 1869.

---

Coram—LORANGER, J.

---

GEORGE ISIDORE BARTHE, vs. JAMES ARMSTRONG.

JUGÉ :—Que l'impression ou étampe, sur un billet promissoire, que ce billet est la propriété d'une banque, n'indique pas infailliblement le porteur legal de ce billet, et que nonobstant cette étampe, il peut être mis en circulation.

Que le propriétaire d'un billet promissoire qui l'a acquis d'un troisième ou quatrième endosseur, peut biffer le nom des endosseurs et conserver son recours seulement contre le souscripteur et intenter son action comme s'il l'avait acquis du preneur ou de tout autre endosseur subséquent dont la signature n'est pas biffée.

Le 27 février 1864, le défendeur fit un billet promissoire pour \$133.50 à l'ordre de William Kelly, payable à trois mois, à la Banque de la cité de Montréal. Avant l'échéance du billet, Kelly l'a transporté à un tiers dont on ignore le nom, et dont la signature ou endossement postérieur à celui de Kelly a été biffé sur le billet. Ce billet a été escompté à la banque dite "London Colonial Bank limited" qui, en signe de propriété du dit billet, y a apposé l'étampe ordinaire.

À l'échéance, le 27 février 1864, le défendeur n'a pas payé le billet qui a cependant été retiré, l'on ne sait pas par qui. Il est cependant certain que ce n'est pas par Kelly qui n'est jamais redevenu en possession du billet et qui, étant tombé en déconfiture, a fait cession de biens le juin 1865, en vertu de l'acte de faillite. Il appert par le témoignage du demandeur, qu'en 1868, le billet lui a été mis en collection, comme avocat, par les nommés Dunn Wyman & Co., agents commerciaux, et le 5 mai 1867, il l'a acheté.

Le demandeur a institué une action fondée sur le billet, alléguant qu'il lui avait été transporté par le dit William Kelly.

Par une première défense, le défendeur prétend que le

billet n'est pas la propriété du demandeur, mais est celle de la banque "London Colonial Bank limited," mais qu'il appert à l'étampe confirmée sur le dit billet et indiquant sa propriété que le demandeur n'en est pas en possession légale.

Cette défense est sans fondement. Cette étampe indique, suivant l'usage en vigueur dans le commerce de banque, que le billet a été escompté par la banque et pas autre chose.

Une seconde défense allègue ; que le billet n'a jamais été transporté au demandeur par William Kelly, qu'il l'a transporté à une autre personne ; que, quand le billet est devenu dû, il était la propriété de la banque, le 19 juin 1865. Lors de la cession par Kelly, le demandeur n'était pas porteur du billet et que depuis, il n'a pu l'acquérir légalement de Kelly.

Que depuis le billet les parties ont eu ensemble beaucoup d'affaires, et qu'il n'a jamais été question de ce billet ; que le 30 mars 1868, le demandeur a logé un *fiat* pour un bref d'assignation contre le défendeur, à un montant de \$164.20 et que ce bref n'a pas été signé du demandeur.

Que le demandeur n'a jamais donné de valeur pour ce billet, mais qu'il l'a obtenu de Kelly, pour intenter la présente action contre le défendeur, laquelle est intentée contre les vœux du syndic à la banqueroute de Kelly. Que les parties ont des procès ensemble, cette seconde défense me paraît avoir le sort de la première.

Pour ce qui est de *l'anîmus* du demandeur, en intentant l'action, s'il a un droit légal de le faire, on ne peut lui demander compte de ses motifs.

Il est en preuve que ce n'est pas Kelly que le demandeur a eu ce billet, mais d'une autre personne qu'il n'était pas obligé de nommer, et dont il pouvait biffer la signature si la signature est sur le billet et toutes les autres signatures après celle du preneur aux termes de l'article 2289 du Code Civil.

Il me paraît établi au-delà de tout doute qu'aux termes de cet article, le porteur d'un billet promissoire qui l'a eu,

disons du troisième ou quatrième individu, peut biffer tous ou aucun des endossements qu'il voudra, et intenter son action comme s'il l'avait acquis du preneur ou de tout autre endosseur subséquent dont la signature n'est pas biffée. Si ce n'est pas là le sens de l'article, il n'en a aucun.

Quand au défaut de valeur donnée par le demandeur, c'était au défendeur qui n'a pas prouvé de collusion entre le demandeur et Kelly, à qui dans une défense subséquente, il prétend avoir payé le billet à en faire la preuve.

Une troisième défense plaide le défaut de présentation du billet et de demande de paiement à l'échéance; mais c'était au défendeur à prouver qu'il avait un dépôt de fonds pour payer le billet lors de son échéance, à la banque de la cité où il était payable.

La quatrième défense présente des moyens plus sérieux, et ce semble, seuls sérieux à l'encontre de la demande. Par cette défense il est prétendu que quelques jours avant l'échéance du billet, il l'a renouvelé par un autre donné à Kelly pour la même somme, que ce second billet renouvelé une seconde fois, et comme le premier donné en renouvellement a été négocié par Kelly, et qu'à son échéance, le défendeur l'a payé. Ceci est prouvé par le billet lui-même que le défendeur produit et par Charles Pratt à qui les billets ont été transmis et qui les a endossés. Le défendeur plaide compensation pour une plus petite somme à lui due par Kelly pour mémoire de frais admis par le défendeur.

Ce paiement fait à Kelly, avant l'échéance du billet, mais à un époque où il l'avait transporté, où il était en des mains étrangères peut-il valoir contre le demandeur qui a acquis le billet plusieurs années après son échéance, mais une fraude, puisqu'aucune n'est prouvée. Je ne le crois pas. La chose peut être malheureuse pour le défendeur. Il peut se faire qu'il paiera deux fois le billet. Mais il ne peut que se l'imputer au défaut de précaution, en renouvelant son billet sans le retirer. Ce billet était alors dans le commerce, il

était sous escompte à une banque, un tiers en est porteur, qui l'a retiné en le payant sans doute. Ce billet est aujourd'hui aux mains du demandeur qui l'a acquis, comment et de qui, aux termes de l'article 2284, il n'importe pas, il en est le porteur sans fraude et conséquemment de bonne foi, il doit avoir son jugement.

Le défendeur a cité ne nombreuses autorités, au soutien de ses prétentions, principalement à l'appui de ce que j'appellerais la partie technique de ses défenses. Je n'ai rien vu; dans ces autbrités qui affectent le droit du demandeur.

#### JUGEMENT.

“ Considérant que le demandeur, porteur du billet promissoire mentionné à la déclaration et signé par le défendeur, en faveur du nommé William Kelly, a été par ce dernier négocié et par une personne dont il n'importe pas de connaître le nom, escompté à la banque dite “ Colonial Bank limited,” qu'à l'échéance du dit billet, il a été retiré de la dite banque, et plus tard transporté au demandeur, que le dit William Kelly n'est jamais redevenu en possession du dit billet.

“ Considérant qu'aux termes de l'article 2289 du Code Civil, le porteur d'un bille promissoire peut annuler toutes et aucunes des signatures qui se trouvent après l'endossement du preneur ; ce qui comporte qu'il peut intenter son action comme s'il l'avait eu du preneur lui-même, et que le fait qu'ici le demandeur a acquis ce billet d'un autre que le preneur et par acte étranger à ce billet, ne peut pas affecter son droit d'action.

“ Considérant, qu'en payant ce billet au nommé William Kelly qui n'en était pas en possession, et sans retirer ce billet, paiement dont il est sans intérêt légal de rechercher la preuve, le défendeur n'a pas préjudicié aux droits des tiers porteurs de ce billet, l'ayant retiré eux-mêmes ou le tenant de ceux qui l'ont retiré de la banque, et que la défense du défendeur est sans fondemens.

“ Rejetant les défenses, et faisant droit à la demande, condamne, &c., &c.”

COUR SUPÉRIEURE,—Sorel, 9 Octobre 1873.

Coram.—LORANGER, J.

JAMES ARMSTRONG, vs. GEORGES ISIDORE BARTHE, & LE DIT  
GEORGES ISIDORE BARTHE, vs. CHARLES DONON  
ET LOUIS ALPHONSE DEBLOIS.

JUGÉ :—Que le propriétaire d'un journal qui publie une correspondance, et qui est poursuivi pour libelle en raison de cette correspondance, n'a pas d'action en garantie contre l'auteur de l'écrit publié.

Le demandeur poursuit le défendeur, pour libelle contenu dans des écrits publiés dans son journal, *La Gazette de Sorel*. Le défendeur prétendant que ces écrits avaient été faits par Charles Dorion et Louis Alphonse Deblois, les poursuit en garantie.

Le défendeur en garantie, Louis Alphonse Deblois, plaide par une *Défense en Droit*, alléguant qu'il n'y a pas de garantie en fait de délit; Que l'action du demandeur est pour dommages-intérêts résultant d'articles publiés dans le journal du défendeur, et pour libelle contenu dans ces articles, et qu'en supposant que les dits articles fussent écrits par les défendeurs en garantie, le demandeur en garantie n'a pas de recours contre les défendeurs en garantie, vu qu'il est responsable du libelle comme eux, et qu'il n'y a pas de garantie en pareilles matières.

PER CURIAM :—Il est un principe fort certain, c'est que la participation à un délit, ne donne pas à celui qui n'y a pris part qu'accessoirement et sur l'ordre d'un autre, d'action en garantie ou en indemnité contre le principal et son mandant, pour le faire indemniser des sommes qu'il est tenu de payer par suite du délit, soit à titre de peine, soit à titre de dommages, *quod à quoque parva nomine exactum est id eidem tenere nemo cogitur*.

Ici le délit participe du crime, puisque c'est un libelle qui soumet les auteurs, quelque soit la part qu'ils pouvaient y

avoir prise, soit comme correspondants soit comme imprimeurs de l'article incriminé. Or, il serait inouï qu'en cette matière, où la loi ne fait pas même de distinction entre le principal et l'accessoire, mais traite tous les infracteurs comme responsables au même degré, l'un d'eux put exercer une garantie contre l'autre. Ce serait jusqu'à un certain point reconnaître la légitimité de l'acte incriminé que de permettre d'exercer une action en justice à l'exercice de la perpétration. *Actionem ex delicto suo numo consequi potest.*

Comme de raison je ne me prononce pas sur le caractère de l'écrit que fait la base de la demande, mais seulement sur le droit de garantie du défendeur, à exercer contre ceux qu'il prétend être les auteurs de l'écrit dénoncé comme libelle par le demandeur principal, je ne puis maintenant ce droit et dois rejeter la demande en garantie.

#### JUGEMENT.

La Cour, après avoir entendu la plaidoirie contradictoire des avocats du demandeur et des défendeurs, sur la défense en droit du défendeur Deblois, et sur motion du demandeur en garantie demandant que l'action du demandeur en garantie soit déclarée périmée, et les parties mises hors de la Cour et l'inscription du défendeur Deblois déchargée, pris connaissance des écritures des parties faites pour instruire leur cause, examiné leurs pièces et productions respectives, et sur le tout avoir mûrement délibéré;

Considérant que le défendeur principal poursuivi en dommages-intérêts pour libelle, n'avait pas en loi d'action en garantie contre les auteurs des écrits dénoncés, et que le demandeur principal lui reproche d'avoir publiés, dans son journal. *La Gazette de Sorel*, un délit semblable à celui qui est reproché au défendeur principal ne donnant pas d'action récursoire contre ceux qui en sont les auteurs, ou y ont pris part, et dont chacun doit sans garantie et sans division contre les autres, supporter seul les conséquences quand il



est recherché en justice, maintient la défense en droit du défendeur L. A. Deblois, et déboute le demandeur de son action, contre le dit Deblois, avec dépens dont distraction est accordée à A. Gagnon, avocat du défendeur.

---

COUR SUPÉRIEURE, RICHELIEU.—Sorel, 9 Octobre, 1873.

---

*Coram.*—LORANGER, J.

---

LA CORPORATION ÉPISCOPALE CATHOLIQUE ROMAINE DE  
MONTRÉAL vs. HENRY FISET.

LEGS INDÉTERMINÉ, INTERPRÉTATION DE TESTAMENT, INTENTION DU  
TESTATEUR.

La défenderesse, poursuivant le défendeur en revendication de legs, allègue :

Que par son testament solennel, reçu à St. Cuthbert, le 20 mars 1870, par Mtres. Châlut et Tellier Notaires, le Révd. M. Antoine Fiset, prêtre, curé desservant la paroisse de St. Cuthbert, fit entr'autres legs contenus au dit testament le suivant :

“ Ant: Je donne et lègue en pleine propriété à la corpo-  
“ ration épiscopale catholique, incorporée et duement cons-  
“ tituée comme telle, en vertu d'un acte du Parlement Pro-  
“ vincial, 12 Vict., chap. 136, un terrain ou emplacement sis  
“ et situé en la dite paroisse de St. Cuthbert, contenant un  
“ demi arpent de front, environ, sur aussi huit arpents de  
“ profondeur, et renfermé dans les bornes suivantes : pre-  
“ nant devant au chemin de la Reine, en profondeur à la  
“ rivière St. Cuthbert, d'un côté à Bénonie Dandonneau, et  
“ d'autre côté à Anselme Roberge, avec une maison en  
“ pierre et une cuisine en bois occupée actuellement par  
“ Pierre Daifond, une écurie et ses dépendances ; le présent  
“ legs est fait moyennant que la dite maison de pierres avec

“ terrain et les dépendances déjà mentionnés, soit destinés et  
 “ employés pour une mai-on d'éducation religieuse pour les  
 “ filles, pour par elle (la dite corporation) en disposer, la  
 “ vendre, la changer, la louer et l'hypothéquer selon qu'elle  
 “ le jugera à propos pour le bien de la dite paroisse, sans  
 “ qu'aucun de mes héritiers ait à redire, ni à intervenir en  
 “ aucune manière ou façon quelconque. ”

Que par son testament, le testateur institua le défendeur en cette cause, son frère, son exécuteur testamentaire, et que ce dernier est en possession d'iceux, et nommément de l'immeuble sus-désigné, légué comme susdit à la demanderesse.

Que le testateur est décédé sans avoir révoqué, etc.

Que le testament fut dûment enregistré, etc.

Que le défendeur a été, par sommation, requis par la demanderesse de lui faire remise et délivrance du legs de l'immeuble sus-désigné.

Et la demanderesse conclut à ce que le testament du dit testateur soit exécuté suivant sa forme et teneur; qu'il soit fait délivrance par le demandeur à la demanderesse du dit legs à elle fait de l'immeuble sus-désigné; que de plus il soit déclaré que depuis le décès du testateur, la demanderesse a été propriétaire du susdit immeuble; que le défendeur, comme possesseur et débiteur d'icelui, soit tenu d'en remettre la possession et jouissance à la dite demanderesse sous 15 jours de signification qui lui sera faite de la sentence; qu'à défaut il soit condamné à payer \$200, pour tenir lieu des fruits et revenus du dit immeuble depuis le décès du dit testateur jusqu'à ce jour.

Le défendeur répond à cette demande :

Que par son testament susdit, le Révd. M. Fisette, le testateur fit entr'autres legs celui d'un certain emplacement, bâti de maison et autres bâtiments, tel que décrit dans la déclaration à la corporation *Episcopale Catholique*, pour en disposer, la changer, louer et l'hypothéquer selon qu'elle le

jugea à propos, et ce pour le bien de la dite paroisse, que le legs a été fait dans ce but à la corporation épiscopale catholique, et non en faveur de la demanderesse; que la dite corporation épiscopale catholique, n'est pas la "Corporation épiscopale catholique romaine de Montréal," la demanderesse en cette cause, qui veut sans motifs ni raisons se substituer à la corporation épiscopale catholique, la seule et vraie légataire mentionnée au dit testament dans le but seul de recueillir le legs.

Qu'aucune disposition dans le dit testament ne comporte que le legs a été fait plutôt en faveur de la demanderesse, que de toute autre corporation épiscopale catholique de la province de Québec.

Que le dit défendeur a toujours été prêt à se conformer à la disposition testamentaire en question, mais que la demanderesse a toujours refusé de recueillir le dit legs et a déclaré, maintes fois qu'elle ne recueillerait le dit legs que dans le cas où le défendeur donnerait un acte, par lequel il garantirait à la demanderesse qu'elle ne serait jamais troublée ni recherchée à cause du dit legs, soit par le dit défendeur, soit par ses héritiers.

Que la dite demanderesse ne peut recueillir le dit legs, vu qu'il a été fait d'une manière tellement obscure qu'aucune corporation épiscopale catholique ne peut se déclarer être la légataire; que d'ailleurs le dit legs est devenu caduc et doit être déclaré caduc, vu qu'aucune corporation épiscopale catholique n'existait lors de la confection du dit testament, et que partant ni la demanderesse ni toute autre corporation épiscopale catholique ne peut exiger le dit legs, à cause de l'obscurité des désignations de la dite légataire, ainsi qu'à cause de la non-existence des corporations mentionnées plus haut; et le défendeur conclut au renvoi de l'action de la demanderesse.

#### JUGEMENT.

La Cour : Considérant que, malgré l'indétermination prétendu du legs fait par feu Messire Antoine Fisette, par son

testament solennel reçu devant M<sup>re</sup>. Tellier et son confrère notaires, le 20 mars 1870, de la maison revendiquée, à une corporation appelée au dit testament : " La corporation épiscopale catholique, " il est évident que le dit testateur entendait par ses motifs " la corporation épiscopale catholique romaine du diocèse de Montréal, composée de l'évêque catholique romain du diocèse de Montréal, ordinaire du testateur, curé de la paroisse de St. Cuthbert, située dans le dit diocèse et soumise à la juridiction ecclésiastique du dit évêque diocésain, et que cette intention de donner à la corporation de Montréal de la part du dit testateur et de la désigner au dit testament, ressort abondamment des circonstances de la cause et des faits établis au procès ;

Considérant que le legs, qui a eu son ouverture par la mort du dit testateur, arrivée le 24 avril 1820, a opéré en faveur de la Corporation Episcopale Catholique Romaine de Montréal, la translation de la propriété du dit immeuble et du droit d'en réclamer les fruits, sans qu'il fût nécessaire d'en demander la délivrance ;

Considérant que le défendeur, légataire universel du dit Messire Antoine Fisette, qui appuie ses défenses sur l'indétermination et l'obscurité du legs pour refuser à la Corporation, demanderesse, la délivrance et possession du dit immeuble, est mal fondé en icelles :

A rejeté et rejette les dites défenses, et, faisant droit à la demande, le maintient ; déclare la dite corporation, demanderesse, le propriétaire du dit immeuble en vertu du dit testament ; condamne le dit défendeur à lui en faire délivrance, et à la mettre en possession d'icelui, sous un mois de la signification de la présente sentence : sinon, et ce délai passé, ordonne que, par main de justice et sous l'autorité de cette Cour, la dite corporation soit mise en possession du dit immeuble décrit comme suit, etc., etc. ; et la Cour ordonne que, par experts nommés par les parties, sinon par le tribunal, le montant des fruits et revenus du dit immeuble depuis le décès du testateur, soit établi et fixé : le tout avec dépens.

COUR SUPÉRIEURE,—Montréal, 20 Novembre, 1873.

*Coram.*—MACKAY, J.

M. CLARKE vs. B. CLARKE.  
DOMMAGES.—DIFFAMATION.

Action for slander. The plaintiff has proved her allegations sufficiently to entitle her to some amount of damages ; but the words were spoken in the dead of night and out of the hearing of all, except one. The parties, moreover, are related. Judgment for \$10 damages, with costs as in an action for \$45.

COUR SUPERIEURE.—Montréal, 29 Novembre, 1873.

*Coram.*—JOHNSON, J.

JEAN LOUIS BEAUDRY, REQUÉRANT BREF DE PROHIBITION  
vs. LA COUR DE RECORDER DE LA CITÉ DE MONTRÉAL,  
*et*, JOHN P. SEXTON, ECUIER, RECORDER DE LA  
CITÉ DE MONTRÉAL.

JUGÉ :—Qu'un bref de Prohibition ne peut émaner que pour excès de juridiction et ne peut être adressé qu'à un tribunal inférieur.

In this case, the petitioner, Mr. Beaudry, presented a petition for a writ of prohibition, to prevent proceedings under a writ of execution, issued out of the Recorder's Court, at the instance of The Mayor, Aldermen and Citizens of Montréal, and directed against the goods and chattels of the petitioner. The execution was issued on the 12th of December, 1872, and the petition for the writ of prohibition was presented and granted on the 24th of January, 1873. The petitioner and some others (at what precise date it is impossible from the record to ascertain), had presented a petition to the Corporation, representing that it would be highly advantageous to them, and others residing in the neighbourhood, that Stanley street should be opened. This petition was granted, and the land required for this im-

provement was expropriated, and for the portion taken from Mr. Beaudry he was paid some three thousand odd dollars, and the Commissioners report was duly homologated. It then became necessary to levy a special assessment to pay for all this, and for that purpose a special assessment roll was made on the 17th of May, 1871, by which Mr. Beaudry's share was fixed at \$1,366.18, for which execution has issued in default of payment. It is of this that he complains, and has petitioned for, and obtained a writ of prohibition. The grounds on which he asked it are because, for several reasons alleged, the assessment roll in question was illegal. These reasons are, 1st. That a majority of those interested had never asked for the improvement. 2nd. Because the Commissioners had exceeded their powers. 3rd. Because the Commissioners, even if acting within their powers, ought at one and the same time to have made the assessment, and fixed the indemnity. 4th. Because property not really possessed by the petitioner has been taken in execution. 5th. Because one of the properties liable has not been assessed at all. 6th. Because the proposal opening of this street was really of no advantage to the petitioner. 7th. Because there were improper and private transactions between the commissioners and the proprietors. 8th. Because the amount of assessment imposed upon the petitioner is exorbitant and unjust; and, lastly, because the writ of execution gives a wrong designation of the petitioner, styling him a Senator, which he is not. The writ of prohibition was returned on the 29th of January, 1872, and was met by a demurrer on the part of the Recorder for himself and his court. His Honor Judge Torrance made an order for proof, and reserved the question of law. The Recorder then pleaded to the merits, and the parties went to proof, and the whole matter is now before me on the law of merits. A writ of prohibition can only issue for excess of jurisdiction, and can only be addressed to courts of inferior jurisdiction. It is not now

necessary to question the property, in any possible case, of the issue of a writ of prohibition to the Recorder, or to his court. It is only necessary to examine under the demurrer whether there is alleged in this petition an excess of jurisdiction on the part of either of them. The reasons assigned in the petition, and all of which I have briefly noticed already, address themselves entirely, with the exception of two, which I will presently notice,—not to an excess of jurisdiction, by the Recorder of his court, but to grounds of illegality in the proceedings of the corporation itself, and the commissioners who acted under them, with respect to the opening of this street, and the imposition of the special assessment. The only two grounds set out in the petition for this writ which do not exclusively concern the question of illegality in the previous proceedings of the Corporation of the Commissioners are the 4th., and the last. The fourth sets up that the petitioner is not proprietor of some of the property seized—which, of course, can create no interest in any one but the real proprietor, to oppose it—and the last complains that the petitioner has been wrongly designated in the process issued against his property, which certainly can afford no grounds for a writ of prohibition to issue—though it may give rise to a proceeding in the inferior Court to set that matter right. This petition, therefore, does not in any manner make apparent the only ground on which it could legally issue. It does not show excess of jurisdiction by the inferior Court; but only alleges illegalities in anterior proceedings by the Corporation and Commissioners. It is impossible to say that the Recorder who attests a writ of any description that he has authority to issue in virtue to his office, (as he clearly had here, if these anterior proceedings had never been questioned by a proper course of action to which the Corporation should have been made a party,) commits excess of jurisdiction. He is the officer of the Corporation executing their commands for an object not illegal in itself, but only now alleged to be so, because of previous illegalities which could never be brought in question without making the Corporation a party to the discussion of them. I am clearly of opinion, then, that this writ does not lie in the present case under the allegations of the petition; and that, under the demur-

rer, the writ and petition must be set aside and dismissed with costs. It is evident that the only question really at issue between the parties is the legality of the assessment of the 17 May 1871. This must be tested by action against the Corporation, and not by a writ of prohibition addressed to its officers, who have jurisdiction to give execution in the ordinary manner to proceedings that have not been set aside or directly brought in question at all.

---

COUR SUPÉRIEURE.

MONTREAL, 29 NOVEMBRE, 1873.

*Coram.*—JOHNSON, J.

RANKIN vs. LAY.

JUGÉ :—Qu'une motion pour référer la cause à un expert avant la production d'aucune preuve sera rejetée, vu que la Cour ne doit pas se désaisir d'une cause sans nécessité.

I have looked at the record in this case, and I consider that the motion made by the plaintiff to refer the contestation to an accountant is premature. It will have to come to that by-and-by, I have no doubt; but the motion now presented does not suggest what are the precise points of enquiry to be referred, and to grant it in the general terms in which it is couched, before any attempt at proof has been made would be for the Court to divest itself by anticipation and without present necessity of the case. Take nothing by motion.

*Abbott, Tait & Wotherspoon*, pour Demandeur.

*Ritchie, Borlase & Rose*, pour Défendeur.

---

COUR SUPÉRIEURE.

MONTREAL, 29 NOVEMBRE, 1873.

*Coram.*—MACKAY, J.

TORRANCE *et al* vs. CONNOLLY *et* MARY E. CONNOLLY *et al*.

*Opposants.*

PAIEMENT EN FRAUDE DU CRÉANCIER—PARTAGE DU PÈRE ET SES ENFANTS  
TRANSPORT D' ACTIONS.

In June 1871, the plaintiffs sued the defendant who had been a partner with Z. Benoit. In July 1870, Z. Benoit & Co. made a promissory note to plaintiffs; this was the sub-



ject the of suit; it was protested in November, 1870. When seud, Connolly pleaded that he was not partner with Benoit; but he was condemned, the proofs being against him. He went to appeal, and lost. Torrance then issued execution, and the Sheriff of Quebec seized some shares of Quebec City Passenger Railway and Gulf Port Steamship stock standing in the name of the Defendant. The opposants (two daughters of the defendant) claimed them by an opposition, as having fallen to them by virtue of a deed of *partage* made between them and defendant in April, 1872, of the estate of the community that had been between the defendant and the opposants' mother, who died in 1866. The Plaintiffs contest the opposition, and allege that the stock or shares referred to never belonged to the community referred to; that they were the defendants, and have always stood in his name; that he never delivered them to the opposants; that he was insolvent at the date of the partition of April, 1872, and that opposants have been fraudulently preferred by their father, and that the *partage* must be held for nought as concerns the plaintiffs. From the proofs it appears that the opposants, though of age when their mother died, never asked accounts or partition of anything from the defendant till after plaintiffs' judgment; this *partage* reads to have been proposed rather by defendant than pressed by the opposants even when it was made, so late as 1872. By the *partage*, Connolly gave all he had to his daughters, and yet what he gives does not suffice to pay them in full; it is said that he cannot pay in full, for various reasons stated. The defendants, of course, knew his condition. I do not see why they should get all, on account, and leave Torrance to loose all. I see that Connolly was insolvent at the time of the *partage*, and the *partage* rendered him, if it were possible, more so. Nothing in the world remained to him towards paying plaintiffs or any body else after this part payment of his daughters. As to the shares or stocks seized they were never delivered; nor was the possession of them varied, in any way, from April, 1871, time of the *partage*, up to the seizure in January, 1873. The defendant had the use and enjoyment of them all the time. I hold that the *partage* deed cannot be opposed to the plaintiffs; the opposition must be dismissed.

---

COUR SUPÉRIEURE.—Montréal, 29 Novembre 1873.

Coram.—MACKAY, J.

GAGNON vs. FORSYTH.

SERVITEUR, RESPONSABILITÉ DU MAÎTRE, DOMMAGES.

The declaration says that on the 30th September, 1872, the plaintiff was in defendant's employ, hoisting stone by means of a hoist from the ground story to the fourth story of the new Merchant's Bank; the Plaintiff going up for tools about 6 p. m. that day, the hoist fell and plaintiff with it, and was hurt dreadfully. The reason of the hoist falling was the rottenness and used up condition of the rope, of which defendant had been notified eight days before. The hoist was the property of defendant. Doctor's bills, loss of time, &c., are sued for, \$471.25; on account of which defendant has paid \$15, leaving the difference due, so says plaintiff. Plea: that the hoist was never intended as conveyance for the men; that ladders were provided as means for the men to go up and down in the building in question; that plaintiff was hurt by his own carelessness and foolhardiness, having risked himself in the hoist merely to save himself the labor of going up and down by the ladders. It is quite plain from the proofs that plaintiff suffered in the performance of no duty for defendant. The defendant did not provide that hoist for the use of his men to go up and down by; rather he had cautioned them against so using it. Plaintiff was, when on the hoist, in a place in which he had no business to be; but he sues as if he had had right to be there. There are cases in which workmen can recover, some in which they cannot, under circumstances resembling those in this case. A lift in a shaft of a mine is a necessity, and the mine owner may be liable if he be negligent about providing safe ropes or chains, pulleys and boxes; but the lift here was not provided, as in a mine, as means for men to go up and down, but only to send materials up by. The Plaintiff's case is not so favorable as it would have been had the lift fallen down upon him during the *working* hours, and while being used for its appointed purposes, plaintiff being in

his proper place underneath. Plaintiff here is hurt from having been using the hoist for unlawfull purposes. The danger here was no secret to plaintiff; it is proved that his fellow-workmen talked of the dangers of going up and down, and some would never go up so, but only by the ladders. Plaintiff must, from what is proved, be presumed to have known that he ran risk by going up and down by the hoist. The hoist was of very rude construction, and, however good the ropes might be, dangerous for the men to use, swinging about, as it always did, in the air. As means for the men to go up and down the defendant had provided safe ladders. The plaintiff, by his own thoughtlessness, has so contributed to his own hurt, that he is "*irrecevable à se plaindre du dommage éprouvé.*" So says *Sourdat*, Vol. 2, Nos. 660, 662. I am sorry for plaintiff, but defendant goes free. Action dismissed.

---

COUR SUPERIEURE.—Montréal, 29 Novembre, 1873.

---

*Coram.*—MACKAY, J.

---

BELANGER vs. CARIGNAN.

DOMMAGES POUR PROPOS DIFFAMATOIRES.

Action for \$195 damages, for slander, plaintiff being charged with perjury. The plea says there was an altercation and counter charges, but repeats the charge of perjury, without however defendant bringing any proof. Plaintiff's character does not appear to be very good, but defendant ought not to have repeated the charge in his plea without proving it. Judgment for \$10 and costs, as in an action for that sum.

*Mousseau & Chapleau*, for plaintiff;  
*De Bellefeuille & Turgeon*, for defendant.

---

COUR SUPERIEURE.—Montréal, 29 Novembre, 1873.

---

*Coram.*—JOHNSON, J.

---

ROSS *et al.* vs. BRUNET.

Jugé :—Qu'il n'est pas nécessaire que les réclamations alléguées en compen-

sation soient claires et liquides, mais qu'il suffit qu'elles soient susceptibles d'une liquidation aisée.

Demurrer to defendant's plea. The action is instituted by Walter Ross, William Joseph Ross, John Ross, Alexander Ross, Elizabeth Ross, wife of John Brown, Mary Ross, wife of David Wilson, and James Ross. The declaration sets out the execution of a deed of lease, on the 21st of January, 1869, by the plaintiffs and one David R. Ross, of Boston acting by Walter Ross, one of the Plaintiffs, on the one part, and the defendant of the other part, of certain pieces of land formerly belonging to the estate of Austin Adams, for the term of three years, and for the purposes of brick making. This lease was made for \$800 per annum, payable semi-annually in advance, by the defendant, and \$700 balance of the terms already due are sought to be recovered by the action. The declaration then avers that since the making of this lease, the defendant has acquired the share of David R. Ross in the property leased—that is, one-eighth; or one hundred dollars out of the eight hundred due for the first year, leaving \$700 which are demanded by the action. This action is encountered by the defendant by a peemptory exception of enormous length and complication, of which nine pages are in English and about eight more in French, the latter part reciting certain deeds passed in that language. By this plea, the defendant admits the lease that is invoked by the action, but alleges that at the time it was passed he purchased a large quantity of finished and unfinished bricks then on the property lease, at \$4.45 per thousand, less the cost of finishing them, and subject also to the deduction of what he might be called upon to pay for Walter Ross' discharge from liability to the estate of his father and mother. He then sets ought that the value of the bricks was \$7,182.80, and that he was paid \$7,471.24½, leaving Walter Ross in his said capacity debtor to defendant of \$288.44½. That David R. Ross never ratified the authority exercised by Walter Ross on his behalf, and that the latter was not authorised to act for him; but on the contrary, David R. Ross has since sold his right in the leased property to the defendant. That Elizabeth Ross (Mr. Brown) has

since sold the defendant her share of this estate and the account between him the defendant, and Walter Ross in his said capacity which is set out fully in the plea show only a balance of \$286.56 due by defendant. He then proceeds to aver that Elizabeth Seid, mother of the plaintiffs, was during her life time usufructuary legatee of her husband, the plaintiff's father, and executrix of his will, and as such in possession of his estate. That she gave a power of attorney to Wm. Jos. Ross, to manage and administer the property, and that he entered into partnership with the defendant in the brick making business. The terms of this partnership are then quoted from the deed; and then another partnership of subsequent date between the same parties is alleged, and its terms also are fully set out, and then the defendant avers that under these several deeds, the balance due by him to the plaintiffs would only be as before pleaded—\$286.56—and no more. That the defendant has paid for the plaintiffs and at their request \$7,446.24 which they have promised to pay him, and that he has tendered to them through their agent and attorney the \$286.56, which he again offers with his plea, and asks that the action be dismissed if they do not choose to take it. To this plea the answer in law is filed, which gives rise to the present inscription, and upon which the parties have been heard. The pretensions of the answer in law are that the amounts set up against the plaintiff's demand for rent are not *clairs et liquides*, and that if they were—they can only be the subject of a direct action against Walter Ross, who, it is alleged, was not the legal authorised representative of the estate. Now, this is a matter of fact, to be gathered from the deeds and might be the subject of a special answer no doubt;—but if made the subject of an answer in law or demurrer, must of course depend upon the sufficiency of the allegation, and not the truth of the fact. Whether Walter Ross's acts are to bind the plaintiffs or not, the averments in the plea are ample sufficient, and the question whether those averments are borne out by the facts does not arise under this demurrer. The point secondly raised that these amounts are not *clairs*

*et liquides* is not strictly a good answer in law. They need not be *clairs et liquides*. It is sufficient that they be susceptible of easy liquidation, which is not only sufficiently alleged, but an absolutely ascertained and stated amount is averred. Answer in law dismissed with costs.

COUR SUPÉRIEURE.—Montréal, 19 novembre, 1873.

*Coram.*—JOHNSON, J.

ROY *et al.*, vs. BEAUDIN.

JUGÉ :—Qu'un créancier qui poursuit un failli pour le recouvrement d'une somme d'argent qui lui est due, (*capias* en même temps), n'est pas tenu de procéder au nom du syndic.

The present action is demurred to by the defendant; and the sufficiency of the declaration is the question before the Court. It sets up that the defendant is insolvent and made an assignment, on the 7th June, 1873, and that the plaintiffs are his creditors, alleging a series of debts which he owes them for goods sold, and for promissory notes, some overdue and some exigible by reason of defendant's insolvency. It then alleges secretion of property with intent to defraud the creditors; and that a regular meeting of the creditors, held according to law, on the 27th June, 1873, the defendant failed to give any reasonable or satisfactory statement of his affairs, and that a deficit of over \$3,300 was found to have taken place, in the three months immediately preceding his assignment, which he could not account for. The plaintiffs then allege that, on the 2nd July, 1873, they received information from persons whom they name, that the defendant had, within the 15 days immediately preceding his assignment, sold goods to an amount of \$100 and more, and, within two months of the action (issued 7th July) he sold large amount of goods, of which no mention is made in his statement. That on the very day of his assignment, the defendant removed or concealed a portion of his property with intent to defraud the plaintiff and his creditors. That, at a meeting of creditors, he made false statements, and omitted to disclose important facts and entries in his books. That immediately

before his assignment, he was in the habit of selling goods under their value and cost, all which was done with intent to defraud. Under these circumstances the plaintiffs arrested the defendant under a writ of *capias ad respondendum*, and in their declaration, they pray judgment for the whole amount due of them (2,662.86 and interest) and also for the maintenance of the *capias* and for imprisonment under the statute, in default of payment of debt and costs. We have had actions of this nature before us already. One in particular, Warner vs. Buss, I myself gave judgment in. In that case, the averments were distinctly made of violations of the express provisions of the 92nd section, which subjects the offender to imprisonment. The averments in the present case seem rather to be under the three things—1st, fraudulent preferential sales and those which are presumed so to be; 2nd, for payments, which in certain cases are made void; and 3rd, for transfers of debts within thirty days of insolvency; but which do not subject those acts to the penalty of imprisonment. The demurrer in the case is taken on the ground that the allegations show no right or action in the plaintiffs; and it is contended that by the 45 section of the Act of 1869, the plaintiffs ought to have used the name of the assignee, either with his assent, or under an order from a judge. The application of the 45th section is the only point on which defendant relies. If I could, without violating the practice of the Court, go beyond the reasons appended to the demurrer, I should have great difficulty to say the least, in holding that imprisonment can be awarded under these averments; but I am held to the one reason which is stated in the demurrer—and though it is stated in four different forms, is the only one that was argued upon at the hearing. I hold that the 45th Section applies only to proceedings in the Insolvent Court, for the *benefit* of the estate. In the present instance the plaintiffs are taking no proceeding for the benefit of the estate; but are acting apart from the proceeding in insolvency altogether, and entirely for their own benefit. The demurrer must be dismissed. As to the

liability to imprisonment for the acts complained of, it is to be observed, under the general ground assigned of the insufficiency of the allegations, that this is not a partial demurrer to that portion of the conclusions—but a general demurrer to the whole. Certainly the plaintiff has a right to ask for a condemnation to pay the money, under the allegations of indebtedness. Therefore all the grounds are bad.

---

COUR SUPÉRIEUR, Montréal, 29 Novembre 1873.

---

*Coram* : JOHNSON, J.

---

ALEXANDRE FRASER *vs.* ABBOTT *et al.*

JUGÉ :—Qu'une partie qui se prétend héritier ne peut poursuivre comme créancier, lorsqu'en même temps, elle maintient qu'elle est héritier.

The action is directed against Mr. Abbott and Mr. Cowan in their capacity of testamentary executors of the late Hugh Fraser; and, secondly, against the Hon. Abbott and the Hon. F. Torrance, in their quality of residuary and fiduciary legatees, and trustees under Hugh Fraser's will. It seeks the recovery of \$1,425, with interest and costs—and alleges that the plaintiff was hired by the late Hugh Fraser to manage and superintend his property, as head farmer and care-taker, at \$1,000 a year. That the engagement was contracted on the 29th of December, 1869, from which day up to the 7th May, 1870, when Hugh Fraser died, the plaintiff continued to execute his part of the contract, and up, to this time he had earned \$383.35, which his labor was reasonable worth. That after the death of Hugh Fraser, the plaintiff continued, at the request of the defendants, in the same position that he had held before, and was to be paid by them at the same rate, and was entitled from the 15th May, 1870, up to the 1st June, 1871, to \$1,041.65, making altogether the sum demanded. The two first defendants, (that is the two testamentary executors) plead that the alleged engagement by Hugh Fraser is untrue; that the plaintiff was merely permitted to come and live on the property; and that they as executors were never invested with



any control over the real estate of Hugh Fraser, and neither had the custody of it, nor received the revenues, and have nothing to do with any subsequent engagement that is alleged to have been made by the trustees. That since the death of Hugh Fraser, the plaintiff has had no business to attend to in connection with the farm, and finally that anything that he might, under any circumstances, be entitled to for services rendered is compensated by the value of his maintenance and support. The two trustees and reduary and fiduciary legatees plead substantially in the same way, with the addition of an incidental demand for \$600, for house rent, and use and enjoyment of garden, orchard, &c., since the death of Hugh Fraser. The extent of the proof in support of the plaintiff's demand is a matter which has received from me the most minute attention, and upon which I had definitely made up my mind, when my attention was arrested by the fact that this record contains direct proof furnished by the acts of the plaintiff himself that he claims in another cause to be an heir-at-law of the late Hugh Fraser, and contests the very quality in the defendants, in which he seeks in the present case to have them condemned. This admission furnished by the plaintiff himself conclusively disposes of his rights as he now contends for them in this case. He cannot blow hot and cold; and set himself up at once as heir-at-law, and creditor of the estate; nor can he consistently be allowed, both to question the right and capacity of the defendants, and still seek to hold them liable in the same capacity. Action dismiss with costs.

---

COUR SUPÉRIEURE, Montréal, 29 Novembre, 1873.

Coram : JOHNSON, J.

DUFRESNE vs. LA SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION JACQUES-CARTIER.

DÉFENSE EN DROIT.—CHÉQUE.

The defendant demurs to the plaintiff's declaration, and the plaintiff to the defendant's plea. The declaration alleged

a sale by the plaintiff to one Cyprien Lacelle, of some doors and windows to be use in a house then being built by him, for a price of about one hundred dollars, in payment of which Lacelle gave a cheque or order upon the defendants, from which he had borrowed money to build. It is then declared that these doors and windows were only to be delivered to Lacelle, on the express condition that the defendant had still in their hands sufficient money belonging to Lacelle to pay for them. That in order to ascertain this, the plaintiff and Lacelle went together to the defendant's office, where they were told by an employé of the defendants that there was still a considerable sum coming to Lacelle ; and if the house was finished, the plaintiff would certainly be paid. Thereupon, the plaintiff delivered to Lacelle the doors and windows, as agreed, and one of the defendant's clerks in the office, drew a cheque for \$100, in plaintiff's favour, addressed to the defendants, which Lacelle signed with a cross, in presence of witnesses, and handed to plaintiff. The defendant clerk took the cheque and annexed it to the deed that had been passed between them and Lacelle ; and that soon afterwards, when all the doors and windows had been delivered, the plaintiff went to the office of the Building Society, to get his money, but the defendants, by their secretary refused to pay or to return the cheque, and have since paid Lacelle in full, without retaining in their hands the amount due on plaintiff, *as they had undertaken to do*. That the plaintiff is without any recourse against Lacelle, who has left the country, and has a right to get this \$100 from the defendant, and he concludes for a condemnation for this sum, with interest and costs. The demurrer pleaded to this declaration rests on the grounds that it does not disclose any acceptance of the cheque or promise to pay, but only an intimation that there was still a considerable sum to be paid to Lacelle, and that if the house should ever be finished, the plaintiff would certainly be paid the sum of \$100 ; and it is contended that if this is a sufficient allegation of a promise, at all events, it is only a constitutional promise—that is : a promise that the money would be paid when the house should be finished ; whereas it is not alleged

that that condition has arrived. It is not necessary to question that these facts, if established in evidence, might constitute sufficient proof, both of acceptance or promise on the part of the defendant, and also of the arrival of the condition; for, first, the statement that the plaintiff would in a certain event be paid, might certainly mean that he would be paid by those on whose behalf the clerk or secretary was authorized to speak, and probably the fact that the house was actually finished would be reasonable presumed from the payment by a Building Society under the usual terms upon which they are known to do business; but with every disposition to liberalise and enlarge technical rules, I cannot, as a judge administering law, say that this declaration avers either a promise on the part of the defendants to pay unconditionally, or that it alleges a promise to pay upon a condition which is stated to have subsequently occurred. There is no allegation that the house is finished; and the averment that the defendants have since paid Lacelle without retaining the amount due to plaintiff "as they had undertaken to do" refers only to an undertaking to pay as soon as the condition should be accomplished. There is a clear and essential difference between saying that these facts would make the defendants liable under proper averments, and holding that they themselves do not constitute proper averments. Again, on the merits, as far as they are disclosed, it might be reasonable contended, no doubt, that the defendants, by what they did, really made themselves the Agents of the plaintiff to collect his money from Lacelle, and by their neglect to do so, have incurred liability; but it is certain that nothing of this (except what is mere inference and construction of fact) is contained in the declaration, with which alone the Court is now concerned. Lastly, there is nothing in the conclusions asking that the defendants be condemned to return the cheque, an obligation on their part which the allegations clearly bear out, and which would have sustained the action to that extent. The demurrer to the declaration must therefore be sustained, and the action dismissed with costs. This judgment of course

renders it unnecessary to notice the demurrer to the defendant's exception.

---

COUR SUPÉRIEURE.—29 Novembre, 1873.

*Coram*: JOHNSON, J.

VADEBONCŒUR *vs.* MASON.

JUGÉ : Que dans une cause *ex parte*, le juge peut accorder les dommages qu'il croit raisonnables au dessous de ceux prouvés.

This case comes up on the merits by default. The plaintiff asks \$150 damages, for injury to his horse, in consequence of the negligence of the defendant who allowed his stallion to attack and wound it, breaking its shoulder, and rendering it useless. The evidence is clear that the stallion had no one to look after it, and attacked the plaintiff's horse, notwithstanding the efforts made by the latter to prevent it. As to the extent of the injury, the plaintiff's horse is proved in consequence of it to have been rendered absolutely useless; its value before the accident is sworn to have been \$150, but in these depositions by default, the plaintiff has it all his own way, without any cross examination by the other side. I have to find damages under one sided evidence, and, from my experience, I don't feel justified in awarding the whole extent claimed and sworn to, rather as a matter of course, without cross-examination. Judgment for \$110 and costs.

---

COUR SUPÉRIEURE.—Montreal, 31 mars, 1874.

JOHNSON, J.

WARE *vs.* CARSLEY.

NÉGLIGENCE COMMUNE.—DOMMAGES INTÉRÊTS.—TROTTTOIS.—RUES.

The defendant keeps a dry goods shop on Notre Dame street, and in September last had occasion to take in a supply of coals which had to be shot into his cellar, through a trap door in the pavement; and the plaintiff coming along

the street walked into it, and hurt himself very much; being laid up for a considerable time under the doctor's care, and put to some expense and suffering. There can be no doubt about the main fact, nor of its consequences to the plaintiff; but the question of the defendant's liability has to be considered with reference to the law of negligence. This has been so frequently laid down that it is unnecessary to enlarge upon it now. I will merely refer to a short statement of the law applicable in this case, which I find at page 69, in the little treatise of Campbell: "In all cases where ordinary negligence is sufficient to infer liability it is a sufficient defence to show that there was contributory negligence on the part of the plaintiff; that is to say, to show, that although the negligence of the defendant was a cause, and even the primary cause of the occurrence, yet that the occurrence would not have happened without a certain degree of blameable negligence on the part of the other. The facts here are such, as to leave no doubt of the fatal application of this rule to the plaintiff's case. The coal hole was opened, and a cart had backed up to the kerbstone to discharge its load. The plaintiff, instead of looking before him, was attracted by the display of flash neckties and resplendent haberdashery in Mr. Carsley's shop window. He says himself, on going into the shop to complain, that he had been gazing at the window, and was stepping sideways, when he fell into the trap. Now Mr. Carsley had a right to make a lawful and prudent use of this convenience for taking in coal; and I am hardly prepared to say that he used it unlawfully or imprudently. He might undoubtedly have made his warehouseman stand sentinel while it was being used; but on the other hand, this thing took place in broad day light, and a man walking along a street is bound to take ordinary care of himself, and look before him, which it is clear this poor man did not. Holding then that there may have been slight negligence on the part of the defendant, I must say that the plaintiff is not entitled to recover under the circumstances, and the action has to be dismissed. The rules as to costs in

cases of contributory negligence, where each party is to some extent to be blame, is that each is to pay his own. The defendant seems to have acted very humanly and considerately, and sent one of his employés to see after the man while he was laid up, and offered a cheque for \$75 to avoid a lawsuit, which, however, was not accepted; but the lawsuit was preferred. It is a matter for Mr. Carsley's own moral judgment to determine whether, if he will persist in making his window so dazzling as to bewilder the passers by, and make them forget where they are walking, he ought not also to pay their doctor's bills when they suffer by yielding to the fascination that he offers.

---

COUR SUPÉRIEURE.—31 Mars, 1874.

*Coram*: JOHNSON, J.

DE GASPÉ *et al.* vs. CHARLES ASSELIN et DE GASPÉ *et al.* Opposant.

OPPOSITION:—CHANGEMENT D'ÉTAT APRÈS JUGEMENT.

Some of the plaintiffs have changed their condition by marriage and otherwise since the institution of the action, and they all join now in an opposition to the execution issued by the attorneys of the defendant, who gained the action in appeal, and seize for their costs incurred there, by right of distraction. The seizure was operated only on the effects of two of the plaintiffs—Mr. Raoul and Mr. Quiqueland de Beaujeu—who have in no way changed their condition; and the others have no right or interest, by reason of their new status, to contest the seizure in question. As regards the parties who have been seized, the only ground of opposition relied on by them is unfounded in fact. They said an appeal to H. M. in Her Privy Council had been granted, and the certificate of the clerk of the court shows the contrary. Therefore the contestation of this opposition must be maintained with costs.

---

COUR SUPÉRIEURE, Montréal 31 Mars 1874.

*Coram* JOHNSON, J.

KINGAN vs. JOSEPH.

LOCATEUR ET LOCATAIRE :—DOMMAGES CAUSÉS PAR LE MAUVAIS ÉTAT DES  
LIEUX.

The plaintiff is a warehouseman in this city, and as lessee of the defendant, occupies some building in which the goods entrusted to him suffered damage by the leakage of the roof, and he brings this action to recover \$238.11, and also to have the necessary repairs done at the defendant's cost. The latter admits the lease to have been made to the plaintiff and Mr. Ste. Marie, his co-partner, under the firm of Ovide Ste. Marie & Co. ; but he says he is not answerable to the plaintiff alone. The facts affecting this pretention are that Kingan and Ste. Marie, who had been in co-partnership, dissolved on the 18th of march, 1872, and Kingan, under the same style of Ovide Ste. Marie & Co., continued the business and assumed the liabilities. The defendant was well aware of this, and subsequently dealt with the plaintiff alone as constituting the firm of Ovide Ste. Marie & Co., and as such sued him for a resiliation of the lease. The defendant next sets up that the plaintiff was himself the author of any damage he may have sustained, by causing the removal of certain partitions on the ground floor, which acted as supports to the floors above, and caused them to sag or settle, and as a consequence, the roof sank and gaped and got leaky. That he, the defendant, made all necessary repairs, and cannot be made liable without having been notified at the time, and a survey had of the damaged goods. That as regards the water pipes, it was the plaintiff's duty to keep them in repair ; and then by a third plea he denies everything. It would be impossible in my judgment to have clearer proof of anything than was made before me of the damage suffered, and of the cause of that damage. Some was occasioned on the upper floors by the water coming directly on the wool stored there, and some

even in the cellar, where the water from above penetrated. The idea of a warehouseman paying in good faith, as Mr. Kingan, did here, for a lot of wool damaged in his keeping, being obliged to have called a survey, is neither supported by authority nor by reason. The theory of the removal of the partitions having caused a strain on the upper floors and roof is conclusively refuted by the witness Marc Trudel and others. A number of letters from the owners of the wool to the warehouseman, and from the latter to the defendant, are produced and proved. It is conclusively proved to my mind that the damage occurred from a hole or from holes in the roof; that the acts of the plaintiff had nothing to do with it; that the defendant was notified as early as November, 1872, and before and since, and that the repairs attempted by the defendant too late were ineffectual and the plaintiff is entitled to recover the amount of his demand. The water pipes are proved to be old and almost useless, and they must be repaired by the defendant too. The whole with costs.

---

COUR SUPÉRIEURE.—Montréal, 31 mars 1874.

*Coram* JOHNSON, J.

LAJEUNESSE *vs.* O'BRIEN.

JUGÉ :—Qu'une action en dommages, pour arrestation et saisie malicieuses, sera déboutée si le demandeur ne prouve pas l'absence de cause probable. La question de frais étant dans la discrétion de la Cour.

A malicious arrest of the person of the plaintiff, and also a malicious seizure of his stock and goods are the grounds of action alleged here. Want of probable cause is the groundwork by law of this class of remedy. Such want of probable cause will in some circumstances give rise to the inference of malice, which may, however, be the subject of independent proof; but in all cases the grounds of action are to be proved by the plaintiff. In the present instance, Lajeunesse, who was defendant in the proceeding now complained of, was discharged from custody and the seizure taken against his property was also dissolved upon petition, and after



proof of the allegations which that petition contained, which were to the effect that no ground existed for either the one process that had been taken against his person, or for the other against his property. The proceedings complained of were unfounded. The judgment on the petitions would show that; and besides that judgment, the evidence on which it was rendered is produced in this case, and it establishes in my opinion the same thing. The plaintiff, however, to succeed, must go farther than this. He must show that the plaintiff in the first case not only had no just cause, but no probable cause; not only that the step taken was unfounded in itself, and could not bear the light of examination and evidence, but that it could not reasonably at the time have appeared to be well founded to the plaintiff in that case. I cannot say in this particular instance that the defendant had nothing whatever to go upon in acting as he did. What there was may not have appeared sufficient to the judge who discharged the *capias* and the seizure, and may not appear sufficient to me: but I cannot say that, acting upon professional advice as he is proved to have done, and without any proof of express malice, he is to be made liable, by a merely erroneous procedure, to the same consequences that would have ensued if he had acted from impure motives, and without any cause apparent to him. The defendant had leased a workshop and yard to the plaintiff and his co-partner, for three years, and three months, from February, 1872. The rent was paid quarterly in advance; and on the 25th July, a few days before the quarter was coming due, the plaintiff left his shop (the witness say they thought for good), and went to work elsewhere taking with him his tools and two carriages on which he was at work, leaving only some coats and some other trifling things. He had, besides, disposed of some of his stock, such as wheels, and a lot of ash wood. I am constrained to say that things must have looked very suspicious to the defendant. Then it is said, this was not a

proper form of proceeding. I do not feel concerned much about that. I understand the plaintiff's argument perfectly as far as it goes, to the effect that the rent was not due ; but the *meditatio fugæ*, if it was believed in by the defendant, was sufficient to make him act as he did. There is high authority for saying that the question is not whether the defendant had probable cause of action in the particular form of action brought. (See Carr. & Payne, vol. 7,506 ; Whalley vs. Pepper.) If there is no proof of want of probable cause for proceeding in the form advised, the action must fail. That the defendant took steps that could not hold, and resulted in the plaintiff's discharge, is no ground of action, without want of probable cause and malice. He got his costs on that proceeding. He is not to get damages unless the defendant acted without good faith and fair appearance of right on his side at the time he took the steps complained of. The plaintiff has failed to establish the constituents of his action, which are want of probable cause and malice, and it must therefore be dismissed as regards costs. They ordinarily follow the event, but the court has a discretion to exercise in all such cases, and it is ordered that each party will pay his own costs.

---

COUR DE CIRCUIT,—RICHELIEU.—Sorel, 14 Mars 1874.

*Coram.* ROUTIER, J.

No. 1099.

CHARLES H. BEAULIEU vs. A. DEMERS ET AL.

JUGÉ :—Que l'endosseur d'un billet promissoire qui est poursuivi pour le paiement de ce billet, peut produire une exception dilatoire demandant à ce qu'il lui soit permis d'appeler en garantie l'endosseur de ce billet.

Le demandeur poursuivait les deux défendeurs A. Demers et M. Mathieu, comme endosseurs d'un billet promissoire

fait par J. A. Mousseau, à l'ordre de A. Demers et endossé par M. Mathieu, ce dernier produisit une exception dilatoire par laquelle il concluait comme suit :

Pourquoi le dit défendeur, Michel Mathieu, conclut à ce que les procédés en cette cause soient suspendus jusqu'à ce qu'il ait appelé en garantie le dit J. A. Mousseau, écuyer, avocat, des cité et district de Montréal, et l'ait contraint à prendre son fait et cause dans la présente instance, dépens réservés.

Le demandeur ne répondit pas à cette exception, mais, à l'audition, il prétendit que l'endosseur d'un billet promissoire, étant tenu au paiement conjointement et solidairement avec le prometteur, n'avait pas de recours en garantie contre lui.

Voici le jugement de la Cour :

La Cour ayant entendu le défendeur, Michel Mathieu, et le demandeur, par leurs avocats, sur le mérite de l'exception dilatoire produite en cette cause ; Considérant qu'il appert par l'action en cette cause, que J. A. Mousseau, de la cité de Montréal, écuyer, avocat, est le faiseur et signataire du billet promissoire qui sert de base à l'action, et comme tel, garant du dit Michel Mathieu qui n'en est que l'endosseur, maintient la dite exception dilatoire, et ordonne que tous les procédés en cette cause soient et demeurent suspendus pendant vingt jours, afin que le dit J. A. Mousseau puisse être appelé en garantie en cette cause, pendant le dit délai, et mis en demeure de contester la demande principale, dépens réservés.

---

COUR DE CIRCUIT.—(RICHELIEU.)—Sorel, 15 Décembre, 1873,

JAMES SHEPPARD vs. L'HON. LOUIS S. MORIN,

et

L'HON. LOUIS S. MORIN, (OPPOSANT)

Jugé : 10. Qu'une opposition à jugement faite après les dix jours après le

procès-verbal de carence ou retour de *nulla bona*, mais avant la vente des immeubles sera rejetée sur motion.

- 2o. Que l'affidavit accompagnant une opposition à jugement doit énoncer que les frais sont vrais, à *la connaissance du déposant*.

Le demandeur poursuit le défendeur et obtint jugement contre lui par défaut, le 27 février, 1869. Il fit émaner pour \$43.43, un bref d'exécution contre ses meubles, et le 4 avril 1870, l'huissier chargé de l'exécution de ce bref, ne trouvant rien à saisir, fit un retour de *nulla bona* qu'il produisit au greffe le 5 avril 1870. Plus tard, le demandeur fit émaner un bref d'exécution contre les immeubles du défendeur, et quelques jours avant la vente, le défendeur produisit au greffe son opposition. Le 13 décembre, 1873, le demandeur fit la motion qui suit :

Motion de la part du demandeur que l'opposition à jugement du dit opposant produite en cette cause le onze octobre dernier, soit rejetée du dossier et considérée comme non avenue pour les raisons suivantes :

1o. Parce que la dite opposition n'a pas été faite ou produite dans les dix jours de la date du procès-verbal de carence qui a été fait le quatre avril, mil huit cent soixante et dix et produit au greffe de cette Cour le cinq avril mil huit cent soixante et dix, ainsi qu'il appert au dit procès-verbal de carence sur le dos du bref d'exécution produit en cette cause, la dite opposition n'ayant été produite que le onze octobre dernier, ainsi qu'il appert un certificat du greffier de cette Cour produit en cette cause.

2o. Parce qu'il n'appert pas par la dite opposition que le dit opposant a fait élection de domicile dans la circonscription d'un mille de l'endroit où siège le tribunal et que la dite opposition ne contient pas cette élection de domicile.

3. Parce que la dite opposition n'est pas accompagnée de la déposition du défendeur ou d'une autre personne digne de foi affirmant que les faits énoncés dans l'opposition sont vrais à sa connaissance.

4<sup>o</sup>. Parce qu'il n'a pas été déposé entre les mains du greffier de cette Cour une somme suffisante pour faire face aux frais encourus à compter du rapport du bref jusqu'au jugement.

Le 15 Décembre 1873, jugement fut rendu accordant la motion avec dépens.

*Mathieu & Gagnon*, pour Demandeurs.

---

DISTRICT DE TERREBONNE.—COUR SUPÉRIEURE.

---

STE. SCHOLASTIQUE, 16 OCTOBRE 1871.

*Coram* : BERTHELOT, J.

DAME DUBÉ vs. MAZURETTE.

Défaut d'attribution du Député Protonotaire, en certains cas.

JUGEMENT.

La Cour, après avoir entendu les parties par leurs avocats au mérite, sur l'exception à la forme, plaidée par le Défendeur.

Considérant les moyens invoqués en la dite exception à la forme et attendu que le Sieur Lepage, en sa qualité de Député Protonotaire de la Cour Supérieure, pour le District de Terrebonne, n'avait pas le droit, dans l'exercice des fonctions qui lui sont attribuées par la loi, d'autoriser la demanderesse à ester en jugement contre le dit défendeur, son mari ; n'apparaissant pas même, par la dite autorisation, de l'absence du Juge du dit district, ou du Protonotaire, non plus que dans un cas de nécessité, selon l'article 465 du Code de Procédure, a maintenu la dite Exception à la Forme et renvoyé la demande avec dépens &c., &c.

*Prévost & Rochon*, pour Demanderesse.

*C. DeMontigny*, pour Défendeur.

---

COUR DE CIRCUIT.—STE. SCHOLASTIQUE, 16 OCTOBRE 1871.

---

*Coram*: BERTHELOT, J.

DAME FILLON *vs.* LACOMBE.

Défaut d'attribution du Député Greffier dans certains cas.

JUGEMENT.

La cour, après avoir entendu les parties, par leurs avocats, au mérite de la demande, et des exceptions et défenses plaidées par le défendeur.

Considérant que la demanderesse n'a pas été autorisée légalement à ester en jugement, et à poursuivre ses droits et actions qu'elle poursuit en son nom seul, et sans l'autorisation de son mari, par la prétendue autorisation qui lui a été accordée par le Sieur Lepage, Député Greffier pour la Cour de Circuit, pour le District de Terrebonne, le 8 Novembre 1870 ; attendu que le Sieur Lepage, en cette dite qualité, n'avait aucune autorité pour ce faire et n'apparaissant pas même, par la dite prétendue autorisation, de l'absence du Juge du district, ou du Protonotaire, non plus que d'un cas de nécessité, selon l'article 465 du Code de Procédure, a renvoyé la demande, mais sans frais, attendu que le défendeur n'a pas soulevé cette question, pas de plaidoyers préliminaires, et sauf le recours de la demanderesse.

*Ouimet & Mathieu*, pour Demanderesse.

*Prévost & Rochon*, pour Défendeur.

---

## COUR DE CIRCUIT.

---

 STE. SCHOLASTIQUE, 19 octobre, 1871.

Coram.—BERTHELOT, J.

 BRADFORD, *et al.*, vs. WILTON.

JUGÉ :—Que le Code de Procédure n'a pas enlevé le droit d'appeler des jugements rendus par le Juge de Paix, en vertu de la loi d'Agriculture.

Son Honneur le juge Berthelot, en renvoyant la motion de l'Intimé, qui tendait à faire rejeter le présent appel, sur le principe qu'il n'y avait pas d'appel d'accordé par le Code de Procédure, dit: Qu'il avait toujours été d'opinion qu'il y avait appel; que s'il avait rendu le jugement rapporté dans le second volume de la Revue Légale, "Duppel et Rochon," c'était plus particulièrement parce que l'appelant avait déserté depuis longtemps son appel, et que d'ailleurs son attention n'avait pas été attirée d'une manière bien spéciale sur la question de savoir si ce droit d'appel existait encore ou non.

*J. A. N. Mackay*, pour Appelants.

*Chs. S. Burroughs*, pour Intimé.

---

 COUR DE CIRCUIT.

---

 STE. SCHOLASTIQUE, 16 octobre, 1871.

Coram.—BERTHELOT, J.

 J. DORION vs. J. DORION *et al.* & C. DORION vs. J. DORION *et al.*

JUGÉ :—1o. Que l'huissier qui signifie une action doit faire mention, dans son rapport, du district où il est immatriculé.

2o. Qu'il doit dire en qu'elle année la signification a eu lieu.

3o. Qu'il doit dire la distance de son domicile au lieu où la signification a été faite.

Par leur exception à la forme les défendeurs disent qu'il

ait été signifiée, et qu'on supposant que le procès-verbal de n'apparaissait pas, par le bref de sommation, que l'action signification écrit sur le dos de la déclaration eût été le véritable rapport de cette signification, ce rapport était illégal et insuffisant.

1°. Parce qu'il ne contenait pas la mention du district où l'huissier qui avait fait la signification, était immatriculé.

2°. Parce qu'il ne contenait pas l'année où la dite signification avait eu lieu.

3°. Parce qu'il n'apparaissait pas que copies du bref d'assignation avaient été laissées aux défendeurs.

4°. Parce qu'il ne contenait pas la distance du domicile de l'huissier au lieu où la signification avait été faite.

L'huissier présenta une requête demandant de substituer un autre rapport à celui fait, et de l'écrire sur le bref de sommation, et le demandeur fit une motion pour que cette substitution fut faite par l'huissier.

Les actions étaient pour \$200.00 de dommages, chacune pour fausse arrestation, et le jugement a été le même dans les deux causes. Voici un de ces jugements.

La Cour, après avoir entendu les parties, par leurs avocats, au mérite, sur l'exception à la forme, plaidée par les défendeurs, et aussi sur la motion du Demandeur, du 7 Octobre, renvoi la motion sans frais, et considérant que les raisons articulées en premier, second et quatrième lieu, au soutien de la dite exception à la forme, sont bien fondées, selon l'exigence de l'article 78 au Code de Procédure, a maintenu la dite exception, et renvoyé la demande avec dépens, etc., etc.

*Chs. Champagne*, pour Demandeurs.

*J. H. Filion*, pour Défendeurs.

---



COUR SUPÉRIEURE—Montréal, 31 Mars 1874.

Coram JOHNSON, J.

PIERRE POULIN vs. DAVID ANSELL.

Un failli qui n'a pas obtenu sa décharge a-t-il le droit d'intenter une action en dommages en son nom seul? Cause Probable :—Capias :—Dommages—Intérêts.

I have had some difficulty in persuading myself that the plaintiff, who is an uncertificated bankrupt, has any right of action in his own name under the circumstances of this case. I am aware that in some cases of personal wrong, the right of action has in England been held to vest in the insolvent and not in his assignee but I have yet to be convinced that either reason or authority can take away from the creditors of a bankrupt ten thousand dollars due to him either as debt or damages under our law. Be this as it may, neither party has raised the question in this case, and it has to be considered by the Court upon the issue that was presented. The defendant caused a *capias ad respondendum* to issue against the plaintiff. He had a claim against him of about \$1,200, and another creditor concurred with him by assigning his debt, so that the whole amount for which the writ issued was \$3,000. The defendant, before the arrest of the plaintiff, held his overdue note for \$1,200 for sugar sold to him, and thought it was a cash article, the note went to protest, and the plaintiff being asked to pay it, put off his creditor till to morrow, when he again did the same thing; and so matters went on for a fortnight. The defendant then told him, he ought to be treated as an insolvent, at which the defendant was indignant, and said his brother should pay him the next day. The next day the plaintiff was gone, and nothing of any account worth considering was left in his place of business. In a few days he returned, and made more promises: but none of them were kept. He came to a meeting of his creditors; but had nothing to show. His furniture had been sold before he left Montreal.

At this meeting the creditors, and the defendant amongst them, were naturally not much pleased, and something harsh was said by the defendant at which the plaintiff took, or affected to take offence, and left. The whole of the creditors concurred in the step of issuing the *capias*. He had said he would come back to the meeting at four o'clock; he never came, and the next time he met the plaintiff in the street he knocked him down, and went off to Chicago. He afterwards made an assignment of his estate to Mr. Lajoie, and is now uncertificated, with assets amounting to almost nothing compared to the amount of his debts. The defendant, besides the general issue, and an averment that he acted in good faith, with sufficient cause, and without malice, sets up a number of fraudulent acts of the plaintiff previous to his arrest, such as the secretion of his furniture and effects, and fraudulent and fictitious transfers to his father and cousin, and proof was heard of these transactions. I must say, however, that, looking at the plaintiff's case alone, and without considering what the defendant has proved, I have not the slightest hesitation in saying that the action ought to be dismissed. It rests, in principle, upon the want of probable cause and the malice of the defendant. The plaintiff is bound to prove these constituents of his case, from the circumstances, or from express evidence. He has proved nothing but an arrest, which so far from being without probable cause, was in my opinion entirely justified. The interlocutory upon the petition for discharge under the *capias*, neither settles the question of want of probable cause, nor of that of malice. It disposed only of the point whether there was actual and proved ground for the arrest made apparent under that preceeding. The plaintiff has no ground of action whatever. I see nothing on his part but conduct justly and naturally suggesting the step that was taken, followed by singular effrontery in bringing the present action, which is therefore dismissed with costs. The examination of the plaintiff before the Insolvent Court, as well as some other papers, some of them proved and some not, were produced at the enquête. A motion is made to reject them from the

record ; but I think without sufficient ground. No rule excludes the production of papers at enquête unless they are set out in the pleadings. In the present case they are not of any use, but they must remain, and the motion be dismissed.

*F. X. Archambeault*, pour Demandeur.

*J. A. Perkins*, pour Défendeurs.

---

COUR SUPÉRIEURE,—MONTREAL, 31 MARS 1874.

*Coram* : JOHNSON, J.

LAJOIE vs. POULIN *et al.*

FAILLITE : —CONTRAT FRAUDULEUX : —PRÉFÉRENCES FRAUDULEUSES  
NULITÉ.

The Defendants here are father and son—the latter being a bankrupt, and the Plaintiff, as assignee to his estate, sues them both to set aside certain transactions that took place between them within 30 days of the assignment, and to get possession of a number of notes, drafts and securities belonging to the estate. The elder Poulin alone pleads to the action, substantially setting up his good faith in all his transactions with his son, and denying all other allegations of the declaration. The proof is very compact and decisive and would interest none but the parties, if it were referred to at length. A stand was taken by the defendant upon the absence of proof of identity of the father with the Pierre Poulin, senior, whose deposition is produced, which was taken in another case ; and of that of the son with the bankrupt examined in the Insolvent Court. These documents, however, supply inherent evidence of the identity of both of these parties, as well as of the relation in which they stood towards each other, and they dispose conclusively of the case by distinctly admitting the facts. The father had no debt against the son, yet he gets all his estate, and even

if all he says be true, the effect would be in point of law a fraudulent preference entitling the assignee to the present action ; and the motion made at the hearing to reject these depositions is refused. Judgment for plaintiff.

*J. A. Perkins*, pour Demandeurs.

*F. X. Archambault*, pour Défendeurs.

---

COUR SUPÉRIEURE,—MONTREAL, 31 MARS 1874.

*Coram* : JOHNSON, J.

*Ex parte* PIERRE POULIN, REQUÉRANT DÉCHARGE.

JUGÉ :—Qu'un failli ne peut obtenir sa décharge s'il n'a transmis à chacun de ses créanciers un avis, tel que requis par la section 117 de l'acte de faillite.

*Ex parte* POULIN.—The bankrupt applies for a certificate of discharge. Mr. Ansell opposes it as a creditor, on the same grounds as those set up by the Assignee in his action to get back the estate, and he relies on the same facts proved by the same documents which are asked to be made common to both cases by a motion to that effect. The latter motion is granted, and of course I must maintain the opposition of the creditor under the 10th section of the Act of 68. Even if I did not take this view of the case, which I must do in consistency with the judgment in Lajoie's case, the observance of the requirements of section 117 as respects mailing notices to creditors is not proved. Petition rejected, and opposition maintained with costs. Petitioner takes nothing by his motion to reject exhibits.

*F. X. Archambault*, pour Requéant.

*J. A. Perkins*, pour l'Opposant.

---

## COUR SUPÉRIEURE, (EN RÉVISION.)

Montréal, 31 Octobre, 1873.

*Coram* : JOHNSTON, J., MACKAY, J., TORRANCE, J.CYRILLE LABELLE vs. MARY WARKER, *et vir*.

JURÉ : Qu'une clause, dans un transport, conçue en ces termes. " Il est  
 " convenu que, dans le cas où les dits débiteurs ne paieraient pas  
 " les dites sommes sus-transportées, au temps de l'échéance de  
 " chaque terme, qu'alors le dit cessionnaire pourra les recouvrer,  
 " ou recouvrer toute partie qui ne serait pas payée, comme susdit,  
 " de la dite dame cédante, avec intérêt, au taux de douze par cent  
 " à compter de la date de l'échéance jusqu'au paiement, sans pour  
 " cela être tenu de discuter les biens des débiteurs, ou d'aucun  
 " d'eux," n'est pas suffisante pour autoriser le cessionnaire à pour-  
 " suivre la cédante, lors de l'échéance des paiements, sans en avoir,  
 au préalable, fait la demande aux débiteurs principaux.

Le jugement de la cour de première instance, T. J. J. Loranger, J., était en ces termes :

La Cour après avoir entendu la plaidoirie contradictoire des avocats des parties, sur le fonds du procès mû entre elles ; pris connaissance des écritures des parties, faites pour instruire leur cause, examiné leurs pièces et productions respectives, duement considéré la preuve, et sur le tout avoir mûrement délibéré.

Considérant que, par l'acte de transport du sept Août mil huit cent soixante et huit, devant H. St. Louis, notaire, fait par la défenderesse au nommé Joseph Mathieu, le cédant du demandeur, de diverses sommes de deniers, aux montants portés en la déclaration, et dont le demandeur, cessionnaire du dit Joseph Mathieu, réclame la balance à lui due, par les nommés Pierre Bessette, Cyrille Bernier et Joseph Boileau, la dite défenderesse s'est engagé personnellement à payer au dit Joseph Mathieu les montants transportés, sur le défaut des débiteurs de les payer aux temps dits, sans que le

cessionnaire Mathieu fut obligé à aucune discussion des débiteurs.

Considérant que, par la seule échéance des termes de paiement, et sans aucune forme de procédure ou de justice, le dit Joseph Mathieu, ou le demandeur, son ayant cause ont eu un droit d'action contre la défenderesse, sur le défaut des débiteurs cédés, de payer les montants par eux dûs, et que la défenderesse n'a établi aucun moyen valable de défense, contre la demande, a rejeté et rejette la dite défense; et faisant droit à la demande, a condamné et condamne la dite défenderesse à payer au demandeur la somme de deux cent quatre vingt dollars et soixante et seize centins courant, balance due pour les causes mentionnées en la déclaration en cette cause, étant la balance de diverses créances non payées par les dits débiteurs, transportées par la dite défenderesse, par le transport ci haut cité, avec la garantie de fournir et faire valoir, et l'obligation de payer au défaut des dits débiteurs, savoir; sur premier, deuxième et troisième installlements d'une balance d'une certaine créance, au montant de cent soixante piastres, due par le dit Joseph Boileau, en vertu d'un certain acte de vente, devant le dit M. C. Brin, notaire, en date du vingt et un juillet, mil huit cent soixante et huit, et intérêt sur la dite somme de cent soixante piastres à compter du dit jour vingt et un juillet, mil huit cent soixante et huit, à venir au quinze février, mil huit cent soixante et douze, et intérêts du quinze février mil huit cent soixante et dix, sur un des dits installlements de trente deux piastres, alors échu et dû et payable par le dit Joseph Boileau, et les intérêts sur les deux autres installlements, du quinze février mil huit cent soixante et onze, étant les dits installlements alors échus et dûs et payables par le dit Joseph Boileau, etc.. etc., condamne en outre la défenderesse à payer l'intérêt au taux de douze par cent l'un sur la susdite somme de deux cent quatre-vingt dollars et soixante et seize centins courant à compter du quinze février mil huit cent soixante

et douze, et les dépens de la présente instance, dont distraction est accordée à A. Gagnon avocat du demandeur.

Voici le jugement qui a été rendu par la Cour de Révision, à Montréal, le 31 octobre, 1873.

“ The Court here, sitting as Court of Revision, having heard the parties by their respective counsel, upon the judgment rendered by the Superior Court of the district of Richelieu, on the 10th day of March 1873, having examined the Record and proceedings had in this cause, and maturely deliberated ;

Considering that there is error in the said judgment, of the 10th of March 1873, doth, revising said judgment reverse the same, and proceeding to render the judgment that the Court below ought to have rendered in the premises ; considering that no right of action accrued to the plaintiff without any demand having been made by him upon the original debtors of the defendant, Dame Mary Walker, whose debts were assigned by her to one Joseph Mathieu, who was the *cédant* of the said plaintiff dismiss said plaintiff's action, with costs in both Courts, *distraction* whereof is granted to Mr. D. Z. Gauthier, attorney for defendants.

And it is ordered that the Record be remitted to the said Superior Court of the district of Richelieu.

---

## NEW PUBLICATION.

*The Bench and Bar Review*, January, 1864.

We acknowledge the receipt of the first number of this interesting and most useful Review, edited by Atkinson Schaumburg Baltimore. We quote from the prospectus: "*The Bench and Bar Review* is a periodical devoted exclusively to the wants of the legal profession. A leading feature is, essays upon legal topics, written by eminent law writers and members of the Bar of the United States and England. The subjects treated of will embrace topics of law and equity in all their branches: Common, Commercial and Mercantile, International and Constitutional, Criminal, Bankrupt and Admiralty, Patent and Civil Law, Pleading, Practice, Evidence, &c., containing the latest researches upon these points. An important feature will be the most recent decisions of the various courts—to which considerable space will be allotted—of the Districts, Circuit and Supreme Courts of the U. S.; of the Courts of Appeal of the Several States and of the Courts of common Pleas, Queen's Bench, Exchequer and House of Lords in England, Scotch and Irish Courts; together with the decisions of such inferior Courts as may be of interest or importance to the profession."

Each number will contain a finely executed portrait of some distinguished Jurist or Lawyer, with a critical of his life, character, works, &c.

Contents of 1st number.

- 1 The Bar in England and France.
  - 2 The Civil Law. Its Nature and Genius.
  - 3 The Responsibility of Life Insurance Companies for the act and Representations of their Soliciting agents.
  - 4 William Pickney at Bel-Air.
  - 5 Caleb Cushing.
  - 6 *In Re* Geo. W. Dillard.
  - 7 An address before the School of the University of Maryland.
  - 8 Recent decisions in England and United States.
  - 9 Abstract of the English Reports.
  - 1 Red Tape.
  - 11 Book Notices.
  - 12 The Green Bag.
-